DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

СОГЛАШЕНИЕ О НЕПРЯМОМ ПАРТНЕРСТВЕ

Для регистрации в качестве партнера Cisco ваша компания должна акцептовать условия данного Соглашения о непрямом партнерстве (далее «Соглашение»). Действие настоящего Соглашения распространяется на всех Зарегистрированных партнеров, как определено ниже в Части А.

Настоящее Соглашение заключено между компанией, указанной вами в соответствующей регистрационной анкете для партнеров («**Зарегистрированный партнер**»), и Cisco. Для целей данного Соглашения Cisco определяется следующим образом:

- Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Канаде, компания «**Cisco**» будет представлена канадской корпорацией Cisco Systems Canada Co. со следующим основным местом коммерческой деятельности: 88 Queens Quay West, Suite 2900, Toronto, Ontario, M5J 0B8, Canada.

  - Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Китае (за исключением Гонконга, Макао и Тайваня), то в отношении инновационных бизнес-категорий, предлагаемых компанией Cisco (China) Innovation Technology co., Ltd., термин «Cisco» подразумевает Cisco (China) Innovation Technology Co., Ltd., компанию, учрежденную и действующую в соответствии с законами КНР и зарегистрированную по следующему адресу: КНР, провинция Гуандун, район городского подчинения Панью, город Нанькун, улица Вань Бо Эр, дом 70, офис 303 (Room 303, No. 79, Wan Bo Er Road, Nan Cun town, Panyu District, Guangzhou, Guangdong Province, China). Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Китае (за исключением Гонконга, Макао и Тайваня), то в отношении продуктов и услуг, предлагаемых компанией Cisco China Company, Limited, термин «Cisco» подразумевает Cisco China Company, Limited, компанию, зарегистрированную по следующему адресу: КНР, город Ханчжоу, район городского подчинения Шанчен, международный центр Ванцзян, строение 3, этажи 19 и 20 (Building No.3, 19 and 20 Floor, Wangjiang International Center, Shangcheng District, Hangzhou City, China).

- Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Японии, компания **Cisco** будет представлена японской компанией Cisco Systems G.K. со следующим основным местом коммерческой деятельности: 9.7.1, Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-6227, Japan.

- Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Латинской Америке (за исключением Бразилии), Карибском регионе или в США («США»), компания Cisco будет представлена калифорнийской компанией Cisco Systems, Inc. со следующим основным местом коммерческой деятельности: 170 West Tasman Drive, San Jose, California 95134, United States.

- Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Бразилии, то в отношении Продуктов и Услуг, предлагаемых компанией Cisco Systems, Inc. на Территории, компания Cisco будет представлена калифорнийской компанией Cisco Systems, Inc. со следующим основным местом коммерческой деятельности: 170 West Tasman Drive, San Jose, California 95134, United States. Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Бразилии, то в отношении Продуктов и Услуг, предлагаемых компанией Cisco Comércio e Serviços de Hardware e Software do Brasil Ltda. на Территории, компания Cisco будет представлена компанией с ограниченной ответственностью Cisco Comércio e Serviços de Hardware e Software do Brasil Ltda., учрежденной в соответствии с законодательством Бразилии, со следующим основным местом коммерческой деятельности: CENU – West Tower, 2nd Floor, Suite 1, Av. das Nações Unidas 12901, Brooklin Novo, São Paulo – SP, Brazil, 04578-000.

- Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Китае, Индии, Нидерландах или Республике Корея, компания «Cisco» будет представлена корпорацией Cisco Systems International B.V., учрежденной в соответствии с законодательством Нидерландов, со следующим основным местом коммерческой деятельности: Haarlerbergpark, Haarlerbergweg 13-19, 1101 CH, Amsterdam, the Netherlands.

- Если основное место хозяйственной деятельности Зарегистрированного партнера находится в Израиле, Азиатско-Тихоокеанском регионе (исключая Австралию, Китай, Индию, Республику Корея и Японию) или на Ближнем Востоке, в Африке, Центральной и Восточной Европе (исключая Швейцарию, Нидерланды,

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

Российскую Федерацию и страны–члены Европейского экономического пространства), «**Cisco**» будет представлена компанией Cisco International Limited, компания, учрежденная в соответствии с законодательством Великобритании, со следующим основным местом коммерческой деятельности: 1 Callaghan Square, Cardiff, CF10 5BT, United Kingdom.

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента принятия Cisco регистрации путем отправки электронного сообщения Зарегистрированному партнеру («**Дата вступления в силу**»).

Если между компанией Cisco и Зарегистрированным партнером (вместе именуются «**Стороны**») заключено Прямое соглашение о перепродаже (см. определение ниже), которое вступает в силу в день отправки данного Соглашения Зарегистрированным партнером, или если стороны впоследствии оформляют Прямое соглашение о перепродаже, в той части, в которой такое Прямое соглашение о перепродаже вступает в противоречие с данным Соглашением, такие условия Прямого соглашения о перепродаже имеют приоритет. При отсутствии

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

заключенного Прямого соглашения о перепродаже, настоящее Соглашение составляет исчерпывающее соглашение сторон по соответствующему предмету и заменяет собой все предыдущие устные или письменные коммуникации между сторонами, которые более не учитываются. Не существует никаких других явных или подразумеваемых условий, договоренностей, соглашений, заявлений или гарантий, которые не были оговорены в настоящем Соглашении. Настоящее Соглашение может быть изменено только посредством оформления между компанией Cisco и Зарегистрированным партнером письменного документа с учетом положений изложенного ниже пункта B 22.5 (Юридическая сила).

Часть A. Определения

1. **Добавленная стоимость:** не относящиеся к Cisco компоненты или части общего решения, которые Зарегистрированный партнер предоставляет Конечным пользователям. Примерами Добавленной стоимости являются пред- и после-продажное проектирование сети, настройка, поиск и устранение неисправностей, управляемые услуги, облачные услуги, техническая поддержка и продажа дополнительных продуктов и услуг, которые формируют значительную часть общих доходов, полученных Зарегистрированным партнером от Конечного пользователя продуктов Cisco. Зарегистрированный партнер признает, что предоставление возможностей финансирования и/или сетевых услуг (если только такие сетевые услуги не включают в себя управляемые услуги и/или облачные услуги) Конечным пользователям не составляет Добавленную стоимость.

2. **Под Уполномоченным источником** понимается дистрибьютор, которому компания Cisco разрешила сбыт Продуктов и Услуг на Территории (или в другой определяемой компанией Cisco стране в случае отсутствия на той или иной Территории уполномоченного дистрибьютора Cisco) Зарегистрированному партнеру, как они иногда определяются по адресу http://tools.cisco.com/WWChannels/LOCATR/jsp/distributor_locator.jsp или в иных документах Cisco. Если зарегистрированный партнер является партнером по обучению Cisco, то **авторизованный поставщик** — это авторизованный компанией Cisco поставщик продукции и услуг партнеров по обучению, такой как Gilmore Global Logistic Services. Если зарегистрированный партнер вступает в данное соглашение в качестве партнера по обучению, то делает это исключительно с целью приобретения и распространения решения Cisco Collaborative Knowledge.

3. **Продукты или услуги с фирменным знаком Cisco** — это Продукты или Услуги, которые отмечены действительным фирменным знаком или знаком обслуживания Cisco.

4. **Прямое соглашение о перепродаже —** это Соглашение Cisco с системным интегратором, Соглашение о двухуровневой дистрибуции или любое другое аналогичное соглашение Cisco с другим названием, которое предоставляет Зарегистрированному партнеру право покупать Продукты и Услуги непосредственно у Cisco и перепродавать их Конечным пользователям напрямую или через посредников. «Прямое соглашение о перепродаже» не включает в себя Соглашение об интернет-торговле.

5. **Конечный пользователь** — это конечный покупатель или лицензиат, который: (i) приобрел Продукт, управляемые услуги и/или Услуги для внутреннего пользования, а не для перепродажи, повторного маркетинга или сбыта; (ii) определен в качестве такого покупателя или лицензиата Зарегистрированным партнером согласно изложенному ниже пункту B.3.1.

6. **Обязательства конечных пользователей** — это обязательства Конечных пользователей по соблюдению правовых норм при покупке Услуг Cisco, дополняющие обязанности Конечных пользователей, указанные в применимом описании услуг. С Обязанностями Конечных пользователей можно ознакомиться на странице http://www.cisco.com/go/servicedescriptions.

7. **Внутреннее пользование —** это любое профессиональное применение Продукта для собственного внутреннего использования Конечным пользователем или Зарегистрированным партнером; его не следует путать с представленным ниже определением Перепродажи. Уточнение: «внутреннее пользование» не означает использование Продукта или Услуги Зарегистрированным партнером в целях предоставления управляемых или облачных услуг Конечным пользователям.

8. **Под Знаками** понимаются логотип Зарегистрированного партнера Cisco, обозначения Сертифицированного партнера Cisco, для получения которых Зарегистрированный партнер должен пройти подготовку и быть утвержден компанией Cisco, или любые другие знаки программ или сертификации Cisco, для получения которых Зарегистрированный партнер проходит подготовку и утверждается компанией Cisco. Термин «Знаки» специально не включает в себя любые другие

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

фирменные знаки, знаки обслуживания, названия и логотипы компании Cisco. Подробно о Знаках и соответствующих квалификационных требованиях можно прочитать на веб-сайте компании Cisco по ссылке http://www.cisco.com/go/partnerlogo.

9. **Неподлинные продукты** — это любые продукты, (i) на которые без явного письменного разрешения Cisco был нанесен Знак или иной товарный знак Cisco или знак обслуживания; (ii) которые не были произведены Cisco, Cisco Technologies, Inc. (**CTI**) или производителем, получившим лицензию от Cisco или CTI, в соответствии с действующей лицензией; (iii) были произведены с намерением подделать или имитировать подлинный Продукт Cisco; (iv) Продукты, где были удалены, изменены или уничтожены уведомления об авторских правах, товарные знаки, логотипы, уведомления о конфиденциальности, серийные номера или иные средства идентификации продукта в любых формах.

10. **Под Продуктами** понимается оборудование, программное обеспечение или соответствующая документация Cisco, которые предоставляются компанией Cisco Зарегистрированному партнеру через Уполномоченный источник для перепродажи (в случае с программным обеспечением — выдаваемая лицензия на использование такого программного обеспечения).

11. **Профессиональные услуги** — это любые пред- и после-продажные услуги, оказываемые Зарегистрированным партнером Конечному пользователю (за исключением обучения работе с Продуктами Cisco), которые создают для Продуктов Cisco Добавленную стоимость. К числу этих услуг относится, помимо прочего, пред- и после-продажное проектирование сети, настройка, поиск и устранение неисправностей, управление (удаленное/виртуальное или локальное) и техническая поддержка Продуктов Cisco.

12. **Поставщики профессиональных услуг** — это зарегистрированные партнеры, которые оказывают конечным пользователям свои пред- и/или после-продажные профессиональные услуги.

13. **Зарегистрированный партнер** — это поставщик профессиональных услуг и/или реселлер (включая поставщиков управляемых/облачных услуг), который был зарегистрирован с использованием средства регистрации партнеров Cisco и принял условия настоящего Соглашения о непрямом партнерстве.

14. **Под Перепродажей** понимается любой из следующих типов продаж или отчуждения Продуктов или Услуг:

    (a) передача прав собственности (в случае с программным обеспечением — лицензии с правом пользования программным обеспечением, а в случае с Услугами — права на получение таких Услуг) Конечному пользователю таких Продукта или Услуги;

    (b) передача прав собственности (в случае с программным обеспечением — лицензии с правом пользования программным обеспечением, а в случае с Услугами — права на получение таких Услуг) финансовому посреднику, например лизинговой компании, даже если такая компания является аффилированной по отношению к Зарегистрированному партнеру, где Продукт или Услуга используются неаффилированным Конечным пользователем;

    (c) сохранение правового титула (в случае с программным обеспечением — лицензии с правом пользования программным обеспечением, а в случае с Услугами — права на получение таких Услуг) Зарегистрированным партнером, но только если речь идет о развертывании Продукта или Услуги, чтобы обеспечить оказание Зарегистрированным партнером услуг хостинга, аутсорсинга, управляемых услуг, облачных услуг или любых других услуг Конечным пользователям, которые не аффилированны с Зарегистрированным партнером и которые заключили соглашение с Зарегистрированным партнером для получения таких Услуг.

    Перепродажа ни в коем случае не включает в себя использование Продукта или Услуги для оказания сетевых услуг населению. Глагол «**Перепродавать**» означает «заниматься Перепродажей». Во избежание сомнений, использование Продукта или Услуги Зарегистрированным партнером с целью предоставления управляемых или облачных услуг Конечному пользователю не относится к сетевым услугам.

15. **Реселлер** — это Зарегистрированный партнер, который покупает и/или получает лицензию на Услуги и Продукты Cisco у Уполномоченного источника и перепродает их напрямую Конечным пользователям.

16. **Услуги** — это одна или более фирменных услуг Cisco, доступных в рамках партнерской программы предоставления услуг Cisco (далее «Программа»); более подробную информацию можно найти в Приложении А к настоящему договору.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

17. **Описание услуг** — это описание Услуг (на дату их покупки), которые оказывает компания Cisco, а также условия, в соответствии с которыми предоставляются данные Услуги. Каждая из предлагаемых Услуг Cisco имеет свое собственное описание, с которым можно ознакомиться на странице http://www.cisco.com/go/cspp.

18. **Программное обеспечение** — это машиночитаемая (объектная программа) версия компьютерных программ, разрабатываемая или продаваемая компанией Cisco, в том числе микропрограммное обеспечение, а также любая относящаяся к ним документация.

19. **Территория** — это страна, указанная Зарегистрированным партнером в соответствующей регистрационной анкете, принятой компанией Cisco **.**

20. **Несанкционированные продукты Cisco —** это любые подлинные Продукты Cisco или Услуги Cisco, купленные или приобретенные напрямую или через посредников у любой стороны, не являющейся Cisco и/или Уполномоченным источником, или проданные любой стороне, не являющейся Конечным пользователем. Неподлинные продукты не относятся к числу Несанкционированных продуктов Cisco.

Часть B. Условия сотрудничества с Зарегистрированными партнерами

1. **Разрешение Cisco и правила перепродажи.**

1.1 Разрешение Cisco. В соответствии с условиями данного Соглашения и на срок действия данного Соглашения, указанный ниже, компания Cisco наделяет Зарегистрированного партнера правом приобретать и/или лицензировать Продукты и Услуги только у Уполномоченного источника, а также Перепродавать и/или повторно сбывать такие Услуги и Продукты напрямую Конечным пользователям на указанной Территории. «На указанной Территории» означает, что Конечные пользователи должны использовать Продукты и/или получать Услуги на данной Территории. С целью повышения эффективности сбытовой и маркетинговой деятельности Зарегистрированного партнера Зарегистрированный партнер также получает право приобретать и/или получать лицензию на Услуги и Продукты в целях приобретения им оборудования для демонстрационных и оценочных испытаний и лабораторного оборудования. Зарегистрированный партнер имеет право использовать такие Услуги и Продукты с целью проведения демонстрационных, оценочных и лабораторных испытаний. За исключением случаев, предусмотренных Применимым законодательством, любое Программное обеспечение, полученное с такими Продуктами или для них, не подлежит дальнейшему распространению и, несмотря на какие бы то ни было положения настоящего Соглашения об обратном, Зарегистрированный партнер может получить лицензию на какое-либо Программное обеспечение для таких Продуктов исключительно с целью проведения демонстрационных, оценочных и лабораторных испытаний.

1.2 Запрет на Перепродажу за пределами Территории. Зарегистрированный партнер соглашается не способствовать заказам Продуктов или Услуг, не нанимать продавцов, не осуществлять Перепродажу и не создавать склады или иные центры распространения за пределами Территории. В целях разъяснения: Cisco считает нарушением Соглашения следующее предложение Продуктов или Услуг за пределами Территории (за исключением случаев, когда это заранее и в письменной форме разрешено Cisco) — Зарегистрированный партнер предлагает для Перепродажи или перепродает Продукты или Услуги Cisco Конечному пользователю, который находится за пределами Территории и не ведет значимой деятельности в пределах Территории, даже если предоставление Продукта или Услуги Cisco происходит в пределах Территории.

1.3 Продажи Конечным пользователям. Зарегистрированный партнер удостоверяет, что он приобретает Продукты и Услуги исключительно в целях Перепродажи Конечным пользователям в соответствии с настоящим Соглашением. Зарегистрированному партнеру запрещается Перепродавать, передавать по лицензии или сублицензии или распространять Продукты и Услуги другим Зарегистрированным партнерам Продуктов или Услуг Cisco, независимо от того, уполномочены ли такие Зарегистрированные партнеры Cisco или любым другим источником перепродавать либо передавать по лицензии Продукты и Услуги или нет. Несмотря на вышеизложенные положения настоящего пункта B.1.3, Зарегистрированный партнер может перепродавать Продукты или Услуги любому другому уполномоченному Cisco Зарегистрированному партнеру, продающему Продукты и Услуги на Территории, если другой Зарегистрированный партнер покупает и применяет эти Продукты и Услуги исключительно в качестве Конечного Пользователя и исключительно для своего Внутреннего Использования на Территории.

Зарегистрированный партнер обязуется не нарушать условия оказания услуг Конечным пользователям путем продажи Услуг Конечным пользователям без приобретения контакта на обслуживание указанных позиций у Уполномоченного канала.

Зарегистрированный партнер также признает, что Услуги не могут оказываться в отношении поврежденных, украденных или измененных Продуктов, что более подробно изложено в правилах Cisco о неприменении прав, размещенных на странице http://www.cisco.com/go/warranty, которые являются частью настоящего Соглашения. Измененными Продуктами считаются Продукты с измененным серийным номером, MAC-адресом или деталями.

1.4 Неподлинные продукты или Несанкционированные продукты Cisco. Зарегистрированный партнер не имеет права покупать или перепродавать Неподлинные продукты и Несанкционированные продукты Cisco, а также перепродавать Услуги, связанных с любыми такими Неподлинными продуктами и Несанкционированные продукты Cisco. .

Если компания Cisco установит, что Зарегистрированный партнер Перепродавал и/или повторно сбывал Несанкционированные продукты Cisco, купленные не у Уполномоченных источников, то компания Cisco может по своему единоличному усмотрению: (a) провести аудиторскую проверку счетов Зарегистрированного партнера по учету покупки и Перепродажи Продуктов Cisco и соответствующих учетных записей согласно пункту B.22.6 и/или (b) выставить Зарегистрированному партнеру счет на оплату (в разумных пределах) всех затрат, понесенных Cisco в связи с проведением аудиторской проверки, и/или (c) приостановить поставки Зарегистрированному партнеру.

Относительно Несанкционированных или измененных продуктов Cisco компания Cisco оставляет за собой право отказывать в предоставлении Услуг по таким Продуктам согласно упомянутым выше правилам о неприменении прав.

1.5 Возобновление оказания Услуг.

(a) За шестьдесят (60) дней до срока окончания действия договора об оказании Услуг. Не менее чем за шестьдесят (60) дней до срока окончания действия договора об оказании Услуг компания Cisco или ее уполномоченные агенты могут направить Зарегистрированному партнеру и/или определенному Конечному пользователю уведомление о необходимости возобновления договора об оказании Услуг Cisco, и Зарегистрированный партнер либо (i) инициирует процесс возобновления договора об оказании услуг с Конечным пользователем и направляет компании Cisco возобновленный договор об оказании услуг вместе с действительным заказом, либо (ii) уведомляет Cisco в письменной форме о намерении Зарегистрированного партнера не возобновлять оказание Услуг.

(b) На дату окончания действия договора об оказании услуг. Если на дату окончания срока действия договора об оказании Услуг Зарегистрированный партнер не возобновляет оказание Услуг, компания Cisco или ее уполномоченные представители могут обратиться к Конечному пользователю с целью возобновления оказания таких Услуг непосредственно компанией Cisco или другим уполномоченным Зарегистрированным партнером Cisco.

1.6 Продукты без поддержки. Если Зарегистрированный партнер принимает решение не Перепродавать Услуги на момент покупки Продукта или Продукт по какой-либо причине лишается поддержки после первоначального ввода в эксплуатацию, Зарегистрированный партнер обязан сообщить Cisco данные о Конечном пользователе, в том числе его имя, адрес и номер телефона, в течение девяноста (90) дней с момента, когда Продукт лишился поддержки, и разрешить компании Cisco обратиться к Конечному пользователю с целью заключения прямого договора о технической поддержке не обеспеченного поддержкой Продукта, который был указан Зарегистрированным партнером.

2. **Требование к Добавленной стоимости.** При Перепродаже Зарегистрированным партнером Услуг или Продуктов Конечному пользователю они всегда должны включать Добавленную стоимость. Зарегистрированный партнер должен быть в состоянии демонстрировать Продукты потенциальным Конечным пользователям по месту нахождения Конечного пользователя и оказывать Профессиональные услуги по каждому Продукту, перепродаваемому Зарегистрированным партнером.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

3. **Обязательства Зарегистрированного партнера**

3.1 Отчетность торговых точек. Зарегистрированный партнер должен указывать полные имя и адрес каждого Конечного пользователя в соответствующем заказе на покупку Продукта, оформляемого у Уполномоченного источника, кроме того, Зарегистрированный партнер должен отправить в письменном виде полные имя и адрес каждого конечного пользователя в течение пяти (5) дней с момента получения любого запроса от компании Cisco или от Уполномоченного источника. Зарегистрированный партнер признает, что сообщение Cisco достаточной информации о Конечном пользователе является необходимым условием предоставления Cisco соответствующих гарантий и/или другой поддержки и проверки прав Конечного пользователя на получение всего вышеперечисленного. Неисполнение Зарегистрированным партнером своих существенных обязательств по своевременному предоставлению такой информации о Конечном пользователе может послужить основанием для досрочного расторжения настоящего Соглашения по инициативе Cisco. Помимо этого, Зарегистрированный партнер обязан соблюдать все прочие требования к отчетности торговых точек, время от времени публикуемые компанией Cisco и/или Уполномоченными источниками, у которых Зарегистрированный партнер покупает и/или получает по лицензии Услуги и Продукты.

3.2 Соглашения с Уполномоченным источником. Зарегистрированный партнер признает, что каждый Уполномоченный источник может потребовать от Зарегистрированного партнера заключения соглашений с Уполномоченным источником. Зарегистрированный партнер признает и соглашается с тем, что каждый Уполномоченный источник является независимой стороной, которая не имеет права действовать или принимать обязательства от имени Cisco или представлять интересы Cisco. Таким образом, эти соглашения будут регулировать отношения исключительно между Зарегистрированным партнером и каждым из Уполномоченных источников, с которым Зарегистрированный партнер заключил подобные соглашения, если только в соглашении специально не оговорено, что Cisco является сторонним бенефициаром по соответствующему соглашению. Во избежание сомнений настоящее Соглашение не составляет соглашение о продаже, покупке или распространении, заключенное с Cisco. Любые договоренности между Зарегистрированным партнером и Уполномоченным источником в отношении продажи, покупки или распространения Продуктов и/или Услуг Cisco должны быть оговорены в отдельных соглашениях между Зарегистрированным партнером и каждым из Уполномоченных источников, выбранных Зарегистрированным партнером.

3.3 Дополнительные требования. Зарегистрированный партнер признает, что компания Cisco может потребовать от Зарегистрированного партнера выполнения конкретных требований, например обеспечить определенную специализацию, получить необходимые сертификаты и пройти то или иное обучение, перед тем как позволить Уполномоченному источнику предоставлять такому Зарегистрированному партнеру соответствующие Продукты или Услуги. Для сохранения права на продажу, лицензирование, перепродажу или оказание технической поддержки в отношении таких Продуктов и Услуг компания Cisco может потребовать постоянное соответствие всем требованиям полностью или частично. Подробно с такими требованиями можно ознакомиться на веб-сайте, посвященном партнерской программе Cisco: http://www.cisco.com/go/channelprograms.

Компания Cisco сохраняет за собой право в течение действия данного Соглашения лицензировать и продавать дополнительные единицы Программного обеспечения. Лицензирование таких единиц Программного обеспечения может осуществляться в соответствии с дополнительными или иными положениями или условиями лицензирования, о которых сообщается Зарегистрированному партнеру при приобретении им этих единиц Программного обеспечения. Зарегистрированный партнер также признает, что Перепродажа Продуктов и Услуг определенным Конечным пользователям, с которыми Cisco имеет прямые договорные отношения (например, с государственными органами), может потребовать от Зарегистрированного партнера соблюдения дополнительных требований и заключения дополнительных соглашений с компанией Cisco.

3.4 Отсутствие запаса Продуктов. Зарегистрированному партнеру запрещается иметь в наличии запас Продуктов, а также заказывать их при отсутствии действительного заказа на покупку, полученного от того или иного Конечного пользователя. Действие настоящего пункта 3.4 не распространяется на Зарегистрированных партнеров, находящихся в Японии.

3.5 Добросовестность. Зарегистрированный партнер должен заполнить любую анкету для оценки добросовестности или другую анкету, предоставленную Cisco, а также выполнять прочие требования к добросовестности и соответствию, о которых Cisco сообщит в письменном виде.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

3.6 Выполнение минимальных требований к квалификации. Зарегистрированный партнер обязуется постоянно выполнять следующие квалификационные требования:

3.6.1 Существующий Идентификационный номер пользователя Cisco: у Зарегистрированного партнера должен быть хотя бы один существующий Идентификационный номер пользователя Cisco, с помощью которого будет подана заявка Зарегистрированного партнера на заключение настоящего Соглашения. Физическое лицо, за которым будет закреплен такой Идентификационный номер пользователя Cisco, должно иметь право на подписание юридически обязательного документа от имени Зарегистрированного партнера – юридического лица. Идентификационный номер пользователя Cisco можно получить по ссылке http://tools.cisco.com/RPF/register/register.do.

3.6.2 Существующая учетная запись Официального дистрибьютора Cisco и ее эффективность: У Зарегистрированного партнера должна быть хотя бы одна существующая активная учетная запись клиента у Официального дистрибьютора Cisco. Такой Дистрибьютор должен физически находиться или иметь право на продажу в стране или регионе сбыта по месту регистрации Зарегистрированного партнера в Cisco. Зарегистрированный партнер должен сообщить Cisco номера всех учетных записей у Официального дистрибьютора (дистрибьюторов) и учетных записей клиента для подтверждения его намерения и возможности осуществлять закупки и перепродажу через канал Официальных дистрибьюторов Cisco.

3.6.2.1 При регистрации нового Партнера Зарегистрированный партнер должен выбрать и указать Официального дистрибьютора Cisco, который будет работать с Зарегистрированным партнером с целью его адаптации и обучения. Зарегистрированный партнер может закупать Продукты и Услуги у любого Уполномоченного источника (или Официального канала) Cisco, но при этом он должен указать первоначального дистрибьютора, который будет отвечать за его обучение.

3.6.2.2 Если Зарегистрированный партнер будет утвержден в качестве Зарегистрированного партнера Cisco, он должен будет обновлять и хранить сведения об учетной записи его Дистрибьютора в учетной записи Партнера в Cisco с помощью средства самообслуживания для Партнеров Cisco (PSS) или другого инструмента для управления учетной записью Партнера, предоставленного Cisco. В отношении Зарегистрированного партнера могут быть введены ограничения на закупку через Дистрибьютора, если при регистрации данная информация не будет указана, не будет обновляться или храниться в учетной записи Партнера в Cisco.

3.6.2.3 Если у Зарегистрированного партнера нет текущей учетной записи у Официального дистрибьютора Cisco, Зарегистрированный партнер может воспользоваться Средством поиска Официальных дистрибьюторов Cisco, которое можно найти по ссылке https://tools.cisco.com/WWChannels/LOCATR/openDistributorSearch.do, после чего он сможет связаться с Дистрибьютором Cisco, который лучше всего соответствует его деловым потребностям.

3.6.3 Предоставление информации: подача заявления на регистрацию в качестве Партнера и принятие условий настоящего Соглашения означает согласие Зарегистрированного партнера на предоставление информации, включая номер(а) его учетных записей клиентов у Дистрибьютора, название Реселлера и контактные данные Cisco и третьим лицам, уполномоченным Cisco, включая Официальных дистрибьюторов Cisco, с целью проверки намерения и возможности Зарегистрированного партнера осуществлять перепродажу, а также с целью адаптации, обучения и привлечения нового партнера к продажам. Зарегистрированный партнер также защищает и ограждает Cisco и уполномоченных ею третьих лиц и Официальных дистрибьюторов Cisco от любых претензий или судебных исков в связи с использованием такой информации.

3.6.4 Физический адрес в стране: у Зарегистрированного партнера должен быть хотя бы один физический адрес в стране, в которой он подает заявление на регистрацию в качестве Партнера Cisco. Такой физический адрес должен представлять собой фактическое место хозяйственной деятельности Зарегистрированного партнера, а не арендованный почтовый ящик, частную квартиру или адрес поставщика коммерческих логистических услуг. В случае его утверждения в качестве Зарегистрированного партнера он должен будет указать хотя бы один физический адрес в Средстве поиска Партнеров Cisco.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

3.6.5 Адрес рабочей электронной почты: при регистрации Зарегистрированный партнер должен указать адрес рабочей электронной почты в качестве основного адреса электронной почты. Адрес рабочей электронной почты не означает адрес электронной почты общедоступного домена, такого как yahoo.com или gmail.com.

3.6.6 Номер телефона: Зарегистрированный партнер должен предоставить компании Cisco действительный номер телефона для связи с ним; партнер должен следить за актуальностью этого номера.

3.6.7 Веб-адрес компании: Зарегистрированный партнер должен предоставить свой действительный веб-адрес и следить за его актуальностью.

4. **Продажи государственным органам.**

4.1 Применительно к продажам государственным органам, когда Территория Зарегистрированного партнера не включает США:

4.1.1 Правительственные контракты. Зарегистрированный партнер не должен в отсутствие явного предварительного письменного согласия Cisco распространять или продавать (напрямую или через посредников) любые Продукты любым ведомствам, департаментам или организациям (в пределах или за пределами Территории), которые являются частью либо подчиняются требованиям к закупкам федерального правительства, правительства штата или муниципального правительства любого штата США (включая, например, посольства, военные базы и т.д.).

4.1.2 Условия сотрудничества с государственными органами. Cisco не акцептует никакие государственные положения о распределении между нижестоящими инстанциями, к чему бы они ни относились — к Перепродаже или Внутреннему использованию. Кроме того, Cisco не будет делать в адрес Зарегистрированного партнера или Конечных пользователей Зарегистрированного партнера никаких заявлений или подтверждений, требуемых государственными органами.

Несмотря на вышеизложенное, Зарегистрированный партнер может Перепродавать Продукты и Услуги федеральному правительству, правительствам штатов, провинций и регионов в пределах Территории при условии соблюдения настоящего Соглашения и применимых требований Cisco к квалификации и соответствию критериям, включая изложенные выше отказы Cisco в отношении гарантий поставок или обеспечения нижестоящих государственных инстанций.

4.2 Применительно к продажам государственным органам, если Территория Зарегистрированного партнера не включает США:

4.2.1 Правительственные контракты. Применительно к контрактам Администрации общих служб США (**GSA**), контрактам Калифорнии, присужденным нескольким поставщикам (**CMAS**), и прочим правительственным контрактам, Зарегистрированному партнеру запрещается предоставлять Продукты и Услуги Cisco в рамках GSA, CMAS или любых других правительственных контрактов, заключенных Зарегистрированным партнером, без явного письменного разрешения уполномоченного представителя организации Cisco, занимающейся продажами федеральным органам.

4.2.2 Условия сотрудничества с государственными органами. Cisco не акцептует никакие государственные положения о распределении между нижестоящими инстанциями, включая, помимо прочего, Федеральные правила закупок США (**FAR**) с дополнениями, FAR Министерства обороны и FAR НАСА, к чему бы они ни относились — к Перепродаже или Внутреннему использованию. Кроме того, Cisco не будет делать в адрес Зарегистрированного партнера или Конечных пользователей Зарегистрированного партнера никаких заявлений или подтверждений, требуемых государственными органами.

4.2.3 Зарегистрированный партнер признает, что Закон о торговых соглашениях, 19 U.S.C. §2511 и след., а также нормативные акты, принятые во исполнение этого закона (в совокупности «**ЗТС**»), ограничивают способность федерального правительства приобретать изделия, произведенные за пределами США и определенного круга стран.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

Зарегистрированный партнер признает, что не все изделия Cisco производятся в США или определенном круге стран и что только некоторые изделия, специально указанные Cisco («**Изделия определенного круга стран**»), сертифицируются как производимые в США или определенном круге стран. Если Зарегистрированный партнер берется продавать федеральному правительству изделия, не относящиеся к Изделиям определенного круга стран, Зарегистрированный партнер обязан самостоятельно убедиться в допустимости таких продаж федеральному правительству.

4.2.4 Несмотря на вышеизложенное, Зарегистрированный партнер может Перепродавать Продукты и Услуги федеральному правительству США в пределах Территории при условии соблюдения настоящего Соглашения, требований к регистрации, квалификационных требований Cisco и требований к процессу получения разрешений федеральной власти, которым руководят официальные дистрибьюторы Cisco. Зарегистрированный партнер может обратиться к одному из официальных дистрибьюторов Cisco для получения более подробной информации об этом процессе.

5. **Цены**

5.1 Цены Зарегистрированного партнера. Цены, которые Зарегистрированный партнер платит за Услуги и Продукты, устанавливаются в одностороннем порядке Уполномоченным источником, у которого Зарегистрированный партнер покупает такие Услуги и Продукты. Зарегистрированный партнер вправе в одностороннем порядке определять свои цены Перепродажи.

5.2 Специальные цены. Любое обязательство со стороны Cisco предоставить специальные цены может иметь место только при предоставлении утвержденного Идентификационного номера сделки (DealID). Если вы не получили письменного уведомления (в том числе по электронной почте) об Идентификационном номере сделки (DealID) в отношении специальных цен, то любое уведомление о ценах носит исключительно Рекомендательный характер и не связывает Cisco никакими обязательствами.

6. **Имущественные права и лицензирование программного обеспечения**

6.1 Предоставление прав. В соответствии с положениями и условиями, установленными в настоящем Соглашении, доступ и использование Программного обеспечения или SaaS Зарегистрированным партнером или Конечным пользователем регулируется лицензионным соглашением с Конечным пользователем Cisco и применимыми положениями Конечного пользователя (http://www.cisco.com/go/terms). Для обеспечения понимания Конечным пользователем того, что использование Продукта регулируется применимыми положениями Конечного пользователя (http://www.cisco.com/go/terms), Зарегистрированный партнер должен предоставить применимые положения Конечного пользователя (http://www.cisco.com/go/terms) всем Конечным пользователям в рамках коммерческой сделки между Зарегистрированным партнером и Конечным пользователем по применимому Продукту или иным путем до того, как Конечный пользователем получит доступ к Продукту или начнет его использовать.

6.2 Сохранение прав за Cisco. С учетом предоставления Зарегистрированному партнеру ограниченной лицензии согласно предыдущему пункту B.6.1 Cisco сохраняет все имущественные права в отношении охраняемых прав, заключенных или содержащихся в любом Продукте. Зарегистрированный партнер признает, что не должен сублицензировать (при отсутствии соответствующего письменного разрешения от корпорации Cisco), копировать Программное обеспечение или Документацию для других физических или юридических лиц или предоставлять им какое либо Программное обеспечение или Документацию, включая, в частности, других Зарегистрированных партнеров. Право на «продажу» Программного обеспечения не передается.

6.3 Ограничения и условия лицензии Зарегистрированному партнеру запрещается удалять, изменять или уничтожать уведомления об авторских правах, товарные знаки, логотипы или уведомления о конфиденциальности в любой форме, переданные вместе с Продуктом. Зарегистрированному партнеру запрещается наносить на Продукты любые другие знаки или названия без специального письменного разрешения на то компании Cisco. Зарегистрированный партнер соглашается не распространять Программное обеспечение (включая Программное обеспечение, полученное в составе Продукта), полученное из любого источника, помимо Cisco или Уполномоченного источника. Зарегистрированному партнеру запрещается дешифрировать, декомпилировать или деассемблировать Программное обеспечение; он должен передать каждому Конечному пользователю, которому Зарегистрированный партнер перепродает Продукты, все применимые и действующие в данный момент лицензионные соглашения с конечным пользователем

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

и документацию конечного пользователя, которые были предоставлены компанией Cisco и относятся к этим Продуктам. Зарегистрированный партнер обязан немедленно извещать Cisco о любых нарушениях или подозрениях на нарушение условий лицензии Cisco или лицензии третьих лиц, и кроме того обязан по требованию Cisco содействовать Cisco в защите интеллектуальной собственности Cisco, включая судебное преследование третьих сторон-нарушителей.

6.4 Продукты сторонних производителей. Если Зарегистрированный партнер заказывает у Cisco продукты и/или услуги сторонних производителей, распространяемые по лицензии GPL и предоставляемые в связи с настоящим Соглашением, на эти продукты и/или услуги сторонних производителей и связанную документацию распространяются применимые лицензии и условия оказания услуг/поддержки. Зарегистрированный партнер соглашается, что должен заключить с третьими лицами соответствующие соглашения, исключительно регулирующие покупку и доставку соответствующего программного обеспечения и/услуг.

7. Привилегии Зарегистрированного партнера. При соблюдении Зарегистрированным партнером своих обязательств по настоящему Соглашению Зарегистрированный партнер получает следующие привилегии:

7.1 Доступ к сайту Cisco.com. Зарегистрированный партнер получает партнерский уровень доступа к информации и инструментарию, содержащимся на сайте Cisco.com (ранее «CCO»), при условии что Зарегистрированный партнер использует такую информацию в соответствии с условиями Cisco.com (включая, помимо прочего, условия лицензии на использование программного обеспечения Cisco, касающиеся загрузки Зарегистрированным партнером любого программного обеспечения с сайта Cisco.com) и с соблюдением обязательств по защите конфиденциальности, установленными в изложенном ниже пункте B.10 настоящего Соглашения;

7.2 Включение Партнера в поисковую систему. В отсутствие письменных указаний Зарегистрированного партнера в адрес Cisco, запрещающих совершение указанных действий, Cisco может включить Зарегистрированного партнера в поисковую систему партнеров Cisco (Cisco Partner Locator) на сайте Cisco.com;

7.3 Логотип Зарегистрированного партнера. В соответствии с нижеследующими положениями пункта B.9, Зарегистрированный партнер может использовать Знаки для продвижения Продуктов и Услуг (в том числе Профессиональных услуг) Конечным пользователям на Территории.

7.4 Доступ к ресурсам электронного обучения партнеров. Зарегистрированный партнер имеет право зарегистрироваться в качестве участника программы электронного обучения партнеров, если Cisco обеспечивает доступ Зарегистрированного партнера к данному сервису в пределах Территории.

8. Срок действия и расторжение.

8.1 Срок действия. Настоящее Соглашение прекращает свое действие через один (1) год после его акцепта Cisco в отсутствие письменного продления обеими сторонами или досрочного расторжения в соответствии с условиями настоящего Соглашения.

8.2 Расторжение. В течение первых тридцати (30) дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения любая из сторон может расторгнуть настоящее Соглашение по своей инициативе без уведомления. По истечении первых тридцати (30) дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения настоящее Соглашение может быть расторгнуто по любой причине или без указания причин по инициативе любой из сторон путем предварительного письменного уведомления другой стороны не менее чем за тридцать (30) дней. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто компанией Cisco с указанием причины в любой момент в случае нарушения Зарегистрированным партнером существенных условий настоящего Соглашения путем уведомления другой стороны за десять (10) дней до предполагаемой даты расторжения; однако в случае нарушения Зарегистрированным партнером любого из положений пунктов B.1.2 (Запрет на Перепродажу за пределами Территории), B.1.3 (Продажи Конечным пользователям), B.1.4 (Неподлинные продукты или Несанкционированные продукты Cisco), B.2 (Требование к Добавленной стоимости), B.6 (Имущественные права и лицензирование программного обеспечения), B.9 (Использование знаков), B.10 (Конфиденциальность и огласка), B.11 (Лицензионное соглашение с конечным пользователем), B.16 (Экспортные ограничения, контроль и уплата ввозных пошлин), B.19 (Соблюдение законодательства, включая законы о противодействии коррупции), B.22.1 (Переуступка), и B.22.6 (Аудит), и если Зарегистрированный партнер не заполнит любую анкету для оценки добросовестности или другую анкету, предоставленную Cisco, и/или не выполнит прочие требования к добросовестности и соответствию, о которых Cisco сообщит в письменном виде, и/или не выполнит общие требования Cisco к добросовестности.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

8.3 Расторжение или истечение срока действия Соглашения. При расторжении или истечении срока действия настоящего Соглашения права Зарегистрированного партнера на покупку Услуг и Продуктов у Уполномоченного источника незамедлительно прекращаются, компания Cisco аннулирует все привилегии Зарегистрированного партнера, указанные в пункте B.7 (см. выше), а Зарегистрированный партнер должен незамедлительно (a) прекратить позиционировать себя в качестве Зарегистрированного партнера Cisco и (b) прекратить использовать любые Знаки.

9. Использование Знаков

9.1 На срок действия данного Соглашения и в соответствии с прочими его условиями компания Cisco предоставляет Зарегистрированному партнеру неэксклюзивную именную безгонорарную лицензию без права передачи на использование Знаков в точной форме, предоставляемой компанией Cisco на Территории исключительно в целях стимулирования перепродаж Продуктов и Услуг Cisco Конечным пользователям. Зарегистрированный партнер соглашается и признает, что компания Cisco является единственным владельцем Знаков и любой рост нематериальных активов, возникающий вследствие такого использования Знаков, составляет единоличную выгоду компании Cisco. Зарегистрированному партнеру запрещается регистрировать или пытаться зарегистрировать Знаки, а также использовать и адаптировать любые знаки, названия, доменные имена и обозначения, которые вследствие своего сходства со Знаками могут вводить в заблуждение или которые иным образом нарушают права компании Cisco в отношении знаков. Зарегистрированный партнер согласен никоим образом не подвергать и не нарушать (как прямо, так и косвенно) действительность Знаков, а также использование, владение и регистрацию Знаков компанией Cisco.

9.2 Зарегистрированному партнеру запрещается наносить Знаки или любые другие фирменные знаки или наименования компании Cisco на любые продукты. Зарегистрированный партнер согласен не использовать Знаки или любые другие знаки или наименования Cisco в целях, отличных от тех, которые были специально разрешены компанией Cisco в письменной форме. При использовании Знаков Зарегистрированный партнер должен соблюдать Программные правила и квалификационные требования, размещенные по ссылке http://www.cisco.com/go/partnerlogo, а также права Cisco на фирменные знаки, авторские права Cisco и прочие правила пользования, с которыми можно ознакомиться по ссылке: http://www.cisco.com/go/logo (вместе именуемые **Правилами**), которые составляют часть данного Соглашения и считаются включенными в него путем отсылки. Компания Cisco оставляет за собой право время от времени изменять Правила, при этом компания обязуется размещать уведомление о таких изменениях на вышеуказанных веб-страницах. Зарегистрированный партнер должен по запросу Cisco подтвердить соблюдение им действующих Правил и условий данного Соглашения. Зарегистрированный партнер должен незамедлительно исполнять все запросы компании Cisco, касающихся изменения, исправления и прекращения использования Знаков, нарушающих те или иные требования.

9.3 После расторжения или истечения срока действия данного Соглашения Зарегистрированный партнер соглашается немедленно прекратить использование всех Знаков. Зарегистрированный партнер также должен немедленно прекратить позиционировать себя как Реселлера продуктов Cisco и ссылаться на связь с компанией Cisco или принадлежность к ней.

9.4 Неподлинные Продукты

9.4.1 Зарегистрированный партнер не вправе приобретать, использовать, рекламировать или Перепродавать Неподлинные продукты. Зарегистрированный партнер не вправе удалять, изменять или уничтожать уведомления об авторских правах, товарные знаки, логотипы, уведомления о конфиденциальности, серийные номера или иные средства идентификации, переданные с любым Продуктом.

9.4.2 Если Зарегистрированный партнер приобретает, использует, продвигает на рынок или Перепродает Неподлинные продукты (за исключением продуктов, полученных по Уполномоченным каналам), компания Cisco может принять одну или несколько из следующих мер по своему усмотрению: (i) потребовать, чтобы Зарегистрированный партнер в течение десяти дней после получения запроса Cisco отозвал и уничтожил все Неподлинные продукты, которые Зарегистрированный партнер продал Конечным пользователям или использовал их для предоставления управляемых/облачных услуг, и за собственный счет заменил такие продукты законными эквивалентными Продуктами (либо возместил Cisco стоимость замены, в случае, если замену осуществляет Cisco), (ii) потребовать, чтобы Зарегистрированный партнер в течение пяти дней после получения письменного запроса Cisco предоставил Cisco всю информацию,

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

касающуюся приобретения Зарегистрированным партнером соответствующих Неподлинных продуктов, в том числе информацию о поставщиках, об отгрузках и обо всех покупателях, которым Зарегистрированный партнер перепродал Неподлинные продукты; (iii) отказать в предоставлении сервисной поддержки в отношении таких Неподлинных продуктов; и/или (iv) незамедлительно расторгнуть настоящее Соглашение на основании пункта B.8 (Срок действия и порядок расторжения).

10. **Конфиденциальность и огласка.** При получении какой-либо из Сторон от противной Стороны информации, помеченной как конфиденциальная, получающая сторона должна защищать такую информацию с той же степенью осторожности, которую она проявляет при защите собственной конфиденциальной деловой информации, но в любом случае не ниже разумной степени осторожности, и не должна раскрывать такую информацию третьим лицам без предварительного письменного согласия раскрывающей Стороны. Зарегистрированный партнер должен использовать конфиденциальную информацию Cisco исключительно в связи с продвижением на рынок и Перепродажей Продуктов и Услуг. При расторжении или истечении срока действия настоящего Соглашения каждая сторона незамедлительно вернет или уничтожит всю конфиденциальную информацию, предоставленную другой стороной. С учетом исключений, в явной форме предусмотренных в настоящем Соглашении, ни Cisco, ни Зарегистрированный партнер не будет выпускать пресс-релизы или делать иные публичные заявления, которые определяют Зарегистрированного партнера в качестве уполномоченного или зарегистрированного Торгового партнера Cisco, без прямого письменного согласия другой стороны. Кроме того, Зарегистрированный партнер никогда не должен (равно как и не должен позволять третьим лицам) совершать действия, осуществлять публикации или делать иные сообщения, которые наносят или могут нанести ущерб деловой репутации Cisco.

11. **Лицензионное соглашение с конечным пользователем ВСЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАННОМУ ПАРТНЕРУ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ЗАГРУЖАЕМОЕ ЧЕРЕЗ САЙТ CISCO.COM, А ТАКЖЕ ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРИОБРЕТАЕМОЕ ЧЕРЕЗ УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ИСТОЧНИК ВМЕСТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ ИЛИ ОТДЕЛЬНО, РЕГУЛИРУЕТСЯ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ CISCO ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, КОГДА ТАКОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИМЕЕТ ТОРГОВЫЙ ЗНАК СТОРОННЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ И К НЕМУ ПРИЛАГАЕТСЯ ЛИЦЕНЗИЯ ТАКОЙ СТОРОННЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ (В ВИДЕ ПЕЧАТНОЙ ИЛИ ЭЛЕКТРОННОЙ КОПИИ). ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННОГО ПАРТНЕРА В ОТНОШЕНИИ ФИРМЕННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СТОРОННИХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕГУЛИРУЮТСЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ЛИЦЕНЗИЕЙ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ЛИЦЕНЗИАРОМ.** С Лицензионным соглашением конечного пользователя Cisco можно ознакомиться по ссылке: http://www.cisco.com/go/terms.

    Информация, предоставляемая Зарегистрированному партнеру через сайт Cisco.com, регулируется условиями, изложенными в разделе Условий Cisco.com, а также теми или иными дополнительными условиями, о которых Cisco уведомляет Зарегистрированного партнера через сайт Cisco.com. Информация, предоставленная через сайт Cisco.com, может использоваться только в связи с продвижением на рынок или Перепродажей Зарегистрированным партнером Продуктов и Услуг.

12. **Ограниченная гарантия / Отказ от гарантий.**

    12.1 Гарантия. Компания Cisco предоставляет гарантию на фирменные Продукты Cisco вместе с такими продуктами или в случае отсутствия письменной гарантии на фирменные Продукты Cisco распространяется ограниченная гарантия доступная по ссылке: http://www.cisco.com/go/warranty.

    НА ПРОДУКТЫ, НА КОТОРЫХ НЕ СТОИТ ФИРМЕННЫЙ ЗНАК ИЛИ ЗНАК ОБСЛУЖИВАНИЯ CISCO, НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ВЫШЕУКАЗАННАЯ ГАРАНТИЯ CISCO. ВМЕСТО ЭТОГО НА ТАКИЕ ПРОДУКТЫ СТОРОННИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ВМЕСТЕ С ПРОДУКТАМИ И РЕШЕНИЯМИ CISCO, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, РЕШЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К UNIFIED COMPUTING SYSTEMS (UCS), ДЕЙСТВУЕТ ГАРАНТИЯ ОТ ИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

    12.2 **Отказ от гарантий. С УЧЕТОМ ИСКЛЮЧЕНИЙ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ, УПОМЯНУТОЙ В ПУНКТЕ B.12.1 ВЫШЕ, ВСЕ ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ УСЛОВИЯ, ЗАЯВЛЕНИЯ И ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КОММЕРЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ, ПРИГОДНОСТИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ (ДАЖЕ ЕСЛИ ЭТО ИЗВЕСТНО CISCO), ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРОИСТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДЕЛОВОГО ОБОРОТА, НОРМ ПРАВА, ПРАКТИКИ ИЛИ ТОРГОВЫХ**

ОБЫЧАЕВ, НАСТОЯЩИМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ В ПОЛНОЙ МЕРЕ, ДОПУСТИМОЙ СОГЛАСНО ПРИМЕНИМОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ. ЕСЛИ ИСКЛЮЧЕНИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ, ЕЕ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ 90-ДНЕВНЫМ СРОКОМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМ ДЛЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ СОГЛАСНО ПУНКТУ B.12.1 ВЫШЕ. НАСТОЯЩИЙ ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ И ИХ ИСКЛЮЧЕНИЕ ДЕЙСТВУЮТ ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЯВНО ВЫРАЖЕННАЯ ГАРАНТИЯ, ИЗЛОЖЕННАЯ ВЫШЕ, НЕ ДОСТИГАЕТ СВОЕЙ ГЛАВНОЙ ЦЕЛИ.

ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЙ ПАРТНЕР НЕ ДОЛЖЕН ПРИНИМАТЬ НА СЕБЯ ОТ ИМЕНИ CISCO НИКАКИХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, КОТОРЫЕ БЫ ВЫХОДИЛИ ЗА РАМКИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, УПОМЯНУТОЙ В ПУНКТЕ B.12.1. ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЙ ПАРТНЕР СОГЛАШАЕТСЯ ВОЗМЕСТИТЬ CISCO ЛЮБОЙ УЩЕРБ В СВЯЗИ С ЛЮБЫМИ ГАРАНТИЯМИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННОГО ПАРТНЕРА, КОТОРЫЕ ВЫХОДЯТ ЗА РАМКИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, УПОМЯНУТОЙ В ПУНКТЕ B.12.1.

13. **Компенсация за нарушение патентных и авторских прав и прав на товарный знак**

13.1. Претензии. Компания Cisco будет оспаривать любые претензии, заявленные против Зарегистрированного партнера на основании того, что какой-либо фирменный Продукт Cisco,предоставляемый в соответствии с условиями настоящего Соглашения, нарушает патентные права, авторские права или права на зарегистрированный товарный знак (далее – «Претензия»), и освободит Зарегистрированного партнера от ответственности по какому-либо окончательному решению, вынесенному судом надлежащей юрисдикции, или убытков, возникающих в связи с какой-либо Претензией.

13.2 Зарегистрированный партнер обязуется:

13.2.1. Незамедлительно уведомлять компанию Cisco о такой Претензии (или угрозе ее выдвижения) и изменениях, связанных с ходом последующего судебного разбирательства;

13.2.2. Взаимодействовать с Cisco при оспаривании такой Претензии (а также при выдвижении любых заявлений по отношению к третьим сторонам в связи с данной Претензией) и предоставить компании Cisco право полного и исключительного контроля при оспаривании и урегулировании Претензии и любых последующих апелляций.

В случае, если Зарегистрированный партнер в кратчайший срок не сообщит Cisco о Претензии, и в результате этого Cisco не сможет предпринять меры, необходимые для ответа на Претензию, а также для ее оспаривания или урегулирования, обязательства, касающиеся выплаты компенсации Зарегистрированному партнеру и оказанию ему помощи в связи с оспариванием Претензии, взятые на себя Cisco, будут уменьшены в зависимости от величины нанесенного ей ущерба. Кроме того, в случае если уведомление не будет отправлено незамедлительно, Cisco будет освобождена от обязательства возместить Зарегистрированному партнеру расходы, связанные с оплатой слуг адвоката, понесенные им до отправки уведомления.

13.3. Дополнительные средства правовой защиты. В случае предъявления Претензии или вероятности ее предъявления Зарегистрированный партнер соглашается предоставить компании Cisco разрешение добиваться предоставления Зарегистрированному партнеру права на дальнейшее использование фирменного Продукта Cisco либо на замену или изменение такого Продукта с помощью какого-либо иного Продукта с равноценной функциональностью. Если компания Cisco принимает решение, что ни один указанных вариантов не является обоснованно целесообразным, Зарегистрированный партнер должен вернуть фирменный Продукт Cisco, а компания Cisco обязана возместить Зарегистрированному партнеру остаточную балансовую стоимость Продукта, рассчитанную в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета.

13.4. Исключения. Компания Cisco не несет никакой ответственности в связи с какой-либо Претензией, предъявленной на основании следующего:

13.4.1. Соответствия каким бы то ни было чертежам, техническим условиям, требованиям или инструкциям, предоставленным Заказчиком или какой-либо третьей стороной от имени Зарегистрированного партнера;

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

13.4.2. Модификации Продукта Зарегистрированным партнером или какой-либо третьей стороной;

13.4.3. Количества или срока использования фирменного Продукта Cisco , суммы дохода, полученного Зарегистрированным партнером или перечня услуг, предлагаемых Зарегистрированным партнером внешним или внутренним заказчикам; либо

13.4.4. Комбинирования, функционирования или использования фирменного Продукта Cisco с продуктами, программным обеспечением или бизнес-процессами, не принадлежащими компании Cisco.

13.5. Единственное и исключительное средство правовой защиты. Настоящим пунктом B.13 оговаривается полная ответственность Cisco и исключительное средство правовой защиты Зарегистрированного партнера в связи с любыми претензиями, предъявляемыми на основании нарушения прав интеллектуальной собственности.

14. **Ограничение ответственности и отказ от возмещения косвенных убытков.** Ответственность по настоящему Соглашению ограничивается следующим:

14.1 Если настоящее Соглашение регулируется законодательством Калифорнии, Японии, Бразилии или Канады, как указано в пункте B.21 ниже, то применяются следующие пункты B.14.1.1 и B.14.1.2:

14.1.1 **<u>Ограничение ответственности</u>. НЕВЗИРАЯ НА ЛЮБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ВОЗНИКАЮЩЕЙ ИЗ-ЗА 1) НАРУШЕНИЯ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫМ ПАРТНЕРОМ ЧАСТИ B, РАЗДЕЛА 11 (ИМУЩЕСТВЕННЫЕ ПРАВА И ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ) ИЛИ ЧАСТИ Г, РАЗДЕЛА 5 (ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ) ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, 2) СУММ ДОЛГА ЗА ПРИОБРЕТЕННЫЕ ПРОДУКТЫ И УСЛУГИ ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕМОЕ ИЛИ ПЕРЕДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, В ОТНОШЕНИИ ОПЛАТЫ ЗА КОТОРЫЕ НЕ СУЩЕСТВУЕТ НИКАКИХ РАЗНОГЛАСИЙ; 3) ПРЕТЕНЗИЙ ПО ПОВОДУ ОБМАНА, ВСЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КАЖДОЙ ИЗ СТОРОН И ИХ ПОСТАВЩИКОВ ПО ДАННОМУ СОГЛАШЕНИЮ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ДЕНЕЖНОЙ СУММОЙ, ВЫПЛАЧЕННОЙ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫМ ПАРТНЕРОМ УПОЛНОМОЧЕННОМУ ИСТОЧНИКУ ПО ДАННОМУ ДОГОВОРУ ЗА ПЕРИОД ШЕСТИ (6) МЕСЯЦЕВ, ПРЕДШЕСТВУЮЩИХ СОБЫТИЮ ИЛИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, КОТОРЫЕ ПОСЛУЖИЛИ ПРИЧИНОЙ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. ДАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ НЕПРИМЕНИМО К ОТВЕТСТВЕННОСТИ, КОТОРУЮ СТОРОНА НЕСЕТ ЗА ГИБЕЛЬ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА ЗДОРОВЬЮ, КОТОРЫЕ ВОЗНИКАЮТ НЕПОСРЕДСТВЕННО ИЗ-ЗА ХАЛАТНОСТИ ИЛИ ПРЕДНАМЕРЕННОГО НЕПРАВОМЕРНОГО ПОВЕДЕНИЯ КОМПАНИИ CISCO ИЛИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЕ МАТЕРИАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ПЕРСОНАЛА (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УТЕРЮ ДАННЫХ), ВОЗНИКАЮЩЕЙ НЕПОСРЕДСТВЕННО ИЗ-ЗА НЕБРЕЖНОСТИ ИЛИ ПРЕДНАМЕРЕННОГО НЕПРАВОМЕРНОГО ПОВЕДЕНИЯ CISCO. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ДАННОМУ СОГЛАШЕНИЮ НОСИТ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР, А НЕ РАССЧИТЫВАЕТСЯ ПО КАЖДОМУ ПРОИСШЕСТВИЮ.**

14.1.2 **<u>Отказ от возмещения косвенных убытков</u>. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ВОЗНИКАЮЩЕЙ ИЗ-ЗА ИЛИ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЧАСТИ B, РАЗДЕЛА 6 (Имущественные ПРАВА И ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ) ИЛИ ЧАСТИ B, РАЗДЕЛА 11 (ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ) ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, НИ ОДНА ИЗ СТОРОН, А ТАКЖЕ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НИ ЗА КАКИЕ ФАКТИЧЕСКИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ, А ТАКЖЕ ПОТЕРЯННУЮ ПРИБЫЛЬ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ УТЕРЯННЫЕ И ПОВРЕЖДЕННЫЕ ДАННЫЕ, КОТОРЫЕ ПРОИЗОШЛИ В СВЯЗИ С ДОГОВОРОМ, ПО ВИНЕ ТОЙ ИЛИ ИНОЙ СТОРОНЫ (В ТОМ ЧИСЛЕ ИЗ-ЗА ХАЛАТНОСТИ) ИЛИ ПО ИНОЙ ПРИЧИНЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ ТАКАЯ СТОРОНА ЗНАЛА О ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ.**

14.2 Если настоящее Соглашение регулируется правом Англии, как указано в пункте B.21 ниже, то применяются следующие пункты: C.B.12.2.1 и B.14.2.2:

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

14.2.1 Ограничение ответственности.

14.2.1.1 Никакие положения данного Соглашения не ограничивают ответственность компании Cisco или ее поставщиков перед Зарегистрированным партнером в том, что касается (1) причинения вреда здоровью или смерти, вызванных их халатностью или (2) ответственности Cisco за мошенничество.

14.2.1.2 Общая совокупная ответственность компании Cisco и ее поставщиков не должна превышать (i) десяти тысяч долларов США (10 000 долл. США) или (ii) сумму, выплаченную Зарегистрированным партнером Уполномоченному источнику по данному Соглашению за период двенадцать (12) месяцев, предшествующий событию или обстоятельствам, которые послужили причиной возникновения такой задолженности. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ДАННОМУ СОГЛАШЕНИЮ НОСИТ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР, А НЕ РАССЧИТЫВАЕТСЯ ПО КАЖДОМУ ПРОИСШЕСТВИЮ.

14.2.1.3 Никакие положения данного Соглашения не ограничивают ответственность Зарегистрированного партнера перед компанией Cisco в том, что касается (1) причинения вреда здоровью или смерти, вызванных его халатностью или (2) ответственности Зарегистрированного партнера за мошенничество.

14.2.1.4 За исключением ответственности, возникающей в связи с 1) нарушением Зарегистрированным партнером обязательств части B, раздела 6 (Имущественные права и лицензирование программного обеспечения) или части B, раздела 11 (Лицензионное соглашение с конечным пользователем) данного Соглашения, 2) суммами долга за приобретенные продукты и услуги, по которым не существует разногласий или 3) претензиями по поводу мошенничества, общая сумма задолженности Зарегистрированного партнера не должна превышать (a) сумму, выплаченную Зарегистрированным партнером Уполномоченному источнику по данному Соглашению за двенадцатимесячный (12) период, предшествующий событию или обстоятельствам, послужившим причиной возникновения задолженности или (b) суммы долга за приобретенные продукты и услуги, по которым не существует подлинных разногласий. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ДАННОМУ СОГЛАШЕНИЮ НОСИТ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР, А НЕ РАССЧИТЫВАЕТСЯ ПО КАЖДОМУ ПРОИСШЕСТВИЮ.

14.2.2 Отказ от возмещения косвенных убытков. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВОЗНИКАЮЩИХ ИЗ-ЗА ИЛИ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЧАСТИ B, РАЗДЕЛА 11 (ИМУЩЕСТВЕННЫЕ ПРАВА И ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ) ИЛИ ЧАСТИ Г, РАЗДЕЛ 5 (ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ) ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, НИ ОДНА ИЗ СТОРОН, А ТАКЖЕ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ИЛИ УБЫТКИ СЛЕДУЮЩИХ ВИДОВ (НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, БЫЛ ЛИ ТАКОЙ УЩЕРБ ЗАРАНЕЕ ПРЕДВИДЕН, МОЖНО ЛИ ЕГО БЫЛО ПРЕДВИДЕТЬ, БЫЛО ЛИ О НЕМ СООБЩЕНО И Т.Д.): УТРАТА ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРИОСТАНОВКА РАБОТЫ, ПОТЕРЯ ФАКТИЧЕСКОЙ ИЛИ ВЕРОЯТНОЙ ПРИБЫЛИ (В ТОМ ЧИСЛЕ УПУЩЕННАЯ ВЫГОДА ПО ДОГОВОРАМ), СНИЖЕНИЕ ДОХОДА, УТРАТА ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА, ПОТЕРЯ ВЕРОЯТНЫХ СБЕРЕЖЕНИЙ, ПОТЕРЯ ВОЗМОЖНОСТИ, ПОТЕРЯ НЕОСЯЗАЕМЫХ АКТИВОВ, ПОТЕРЯ РЕПУТАЦИИ, УТЕРЯ, ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ИСКАЖЕНИЕ ДАННЫХ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ ДОГОВОРА, ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ (В ТОМ ЧИСЛЕ ИЗ-ЗА ХАЛАТНОСТИ), В СВЯЗИ С ОБЪЕКТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ИЛИ ПО ИНОЙ ПРИЧИНЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ ТАКАЯ СТОРОНА БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ. ТАКИЕ ВИДЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ РЕГУЛИРУЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО КОНКРЕТНЫМИ СОГЛАШЕНИЯМИ, ЗАКЛЮЧЕННЫМИ МЕЖДУ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫМ ПАРТНЕРОМ И УПОЛНОМОЧЕННЫМ ИСТОЧНИКОМ, ПО КОТОРЫМ ПРИОБРЕТАЮТСЯ ТЕ ИЛИ ИНЫЕ ПРОДУКТЫ И/ИЛИ УСЛУГИ CISCO.

15. **Права третьих лиц. В допустимых законодательством пределах, лица и организации, не являющиеся сторонами настоящего Соглашения, не имеют права требовать исполнения или**

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

получать выгоду от исполнения условий настоящего Соглашения, в том числе, помимо прочего, по Contracts (Rights of Third Parties) Act of 1999.

16. **Экспортные ограничения, контроль и уплата ввозных пошлин.**

16.1 **Экспортные ограничения и контроль**

16.1.1 Границы применения. На Продукты, технологии и Услуги компании Cisco распространяются законы и постановления США и местных законодательных органов относительно контроля экспорта. Реселлеры обязаны соблюдать такие законы и нормативные акты, регулирующие использование, экспорт, реэкспорт и передачу Продуктов и Технологий Cisco, и получить все необходимые разрешения и лицензии в соответствующих органах США и местных органах власти.

Зарегистрированный партнер соглашается не использовать разрешения и лицензии на экспорт и/или реэкспорт, которые были получены Cisco или ее аффилированными лицами для обеспечения собственной деятельности, если только это не было специально согласовано с отделом международного экспорта Cisco (Cisco's Global Export Trade) и не противоречит законодательству. Зарегистрированный партнер соглашается реализовать и поддерживать программу эффективного внутреннего контроля за экспортом в целях обеспечения соблюдения правовых норм при осуществлении деятельности, связанной с экспортом и реэкспортом.

16.1.2 Продажи государственным органам/предприятиям оборонной промышленности. Настоящим Зарегистрированный партнер подтверждает, что Продукты, Услуги и технические данные, предоставляемые Cisco по настоящему Соглашению, не будут умышленно продаваться, иным образом передаваться или предоставляться для использования конечным пользователям из государственного сектора или оборонной промышленности, или для любого конечного использования государственными органами или предприятиями оборонной промышленности, находящимися или осуществляющими свою деятельность под юрисдикцией страны, не указанной в Приложении № 1, Группа стран A:1, Часть 740 EAR (Supplement No.1, Country Group A:1 to Part 740 of the EAR), в отсутствие разрешений на экспорт, полученных у органов США или других соответствующих стран.

16.1.3 Зарегистрированный партнер также подтверждает, что никакие из Продуктов, Услуг или технических данных, предоставленных Cisco по настоящему Соглашению, не будут умышленно продаваться, иным образом передаваться или предоставляться для использования любой организацией, которая занимается проектированием, разработкой, производством или использованием ядерного, биологического или химического оружия или боеголовок или иным образом лишена права получать продукцию Cisco в отсутствие разрешений на экспорт, полученных у органов США или других соответствующих стран.

16.1.4 Коммерческие данные. Узнать номер классификации экспортного контроля (ECCN), гармонизированный тариф США (HTS), разрешение DCSSI (Франция), криптографическую сложность и статус и номер CCATS (автоматическая система слежения за товарной номенклатурой) Зарегистрированный партнер может по следующей ссылке: http://tools.cisco.com/legal/export/pepd/Search.do.

16.1.5 Ведение учета. Зарегистрированные партнеры соглашаются вести записи по учету продаж, импорта, экспорта и реэкспорта Продуктов, технологий и Услуг Cisco в соответствии с правилами хранения учетных записей Зарегистрированного партнера, действующими на соответствующих территориях на протяжении не менее пяти лет.

16.2 **Соблюдение таможенного законодательства об импорте**

16.2.1 Зарегистрированный партнер согласен соблюдать таможенное законодательство об импорте и прочее торговое право и налоговые законы и нормативные акты («**Торговое право**») Соединенных Штатов и других стран.

16.2.2 Зарегистрированный партнер согласен соблюдать Закон о торговых соглашениях, если не существует соответствующего положения об отказе, при продаже Продуктов Cisco Конечному пользователю, являющемуся государственной организацией США. В случае

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

таких заказов Зарегистрированный партнер должен требовать с помощью инструмента для заказов Cisco, чтобы страна происхождения у всех таких продуктов, включаемых в заказ, соответствовала Закону о торговых соглашениях. Зарегистрированный партнер также согласен соблюдать все аналогичные правила и постановления, изданные правительствами других стран (не США), которые регулируют подобным образом продажи организациям такого правительства.

16.2.3 Страна происхождения. Страна происхождения, указываемая в торговых счетах Cisco, определяется в соответствии с правилами происхождения без приоритета Всемирной таможенной организации. Для обеспечения точности информации Страна происхождения, указываемая в торговых счетах Cisco, рассматривается как СП без приоритета, и как СП с приоритетом ее следует рассматривать только с письменного разрешения таможенной организации Cisco. Зарегистрированный партнер может запросить возможность рассмотрения в приоритетном порядке у таможенной организации Cisco, однако Зарегистрированный партнер признает, что у таможенной организации Cisco не существует правил по реагированию на такие запросы и их обработке.

16.2.4 В случаях, когда компания Cisco не является ответственным импортером, торговые данные, в том числе данные о категориях HTS, предоставляются, исключая ответственность за содержащиеся в них ошибки и пропуски. Зарегистрированный партнер несет ответственность за то, чтобы при импорте на Территорию был применен надлежащий HTS.

16.3 **Обязательство.** Обязательство Зарегистрированного партнера по настоящей статье продолжает действовать после истечения срока действия или расторжения настоящего Соглашения.

17. **Обязательство по поддержанию контактов.**

17.1 **Требование по поддержанию контактов.** В базе данных торговых партнеров Cisco у Зарегистрированных партнеров всегда должен быть как минимум один действующий договор, заключенный с их компанией.

17.2 **Действительная контактная информация.** Для того чтобы контактная информация Зарегистрированного партнера была «действительной», его контактные профили в Базе данных по партнерам Cisco (**CPD**), поддерживаемые при помощи средства управления данными «Система самообслуживания партнеров» (**PSS**), должны включать имя, фамилию, рабочий адрес и адрес электронной почты. Cisco удалит Зарегистрированного партнера из CPD в случае удаления из CPD последнего действительного контактного лица, представляющего компанию, при помощи средства PSS. Для восстановления статуса Торгового партнера Cisco пользователь компании должен заполнить форму регистрации в качестве нового потенциального Торгового партнера Cisco.

17.3 **Сохранение прав.** Cisco оставляет за собой право удалить из базы данных любого Зарегистрированного партнера, не сообщившего достаточно действительной контактной информации, в такое время и при помощи таких средств, которые Cisco может выбрать по своему единоличному усмотрению. Хотя Cisco может по собственной инициативе принять решение уведомить в той или иной форме об аннулировании статуса Зарегистрированного партнера в результате недостаточной или недействительной контактной информации в PSS, Cisco не обязана делать подобные уведомления.

17.4 **Последствия удаления Партнера из базы данных.** Если Cisco удаляет Зарегистрированного партнера из CPD согласно вышеизложенным положениям или партнерский статус Зарегистрированного партнера иным образом удаляется из CPD, одновременно производится расторжение настоящего Соглашения.

18. **Основания для возникновения права.** Зарегистрированный партнер признает, что Cisco имеет право проверять основания для возникновения у Конечного пользователя права на получение Услуг, и что Конечный пользователь имеет право на получение услуг по поддержке только того Продукта, за который Cisco были уплачены соответствующий лицензионный сбор и плата за поддержку.

18.1 **Услуги, оказываемые в отношении Несанкционированных и Неподлинных продуктов Cisco**. Неподлинные продукты не подлежат обслуживанию и технической поддержке компании Cisco. Несанкционированные продукты Cisco подлежат обслуживанию и технической поддержке Cisco только после проверки. Если будет установлено, что Продукт Cisco включает в себя Несанкционированные продукты Cisco, компания Cisco оставляет за собой право отказать в предоставлении технической поддержки такого продукта до осмотра его компанией Cisco или ее соответствующем представителем с уплатой в полной мере всех причитающихся сумм за такой осмотр и лицензирование программного обеспечения.

18.2 **Проверка и повторное лицензирование программного обеспечения.** Подробно о программе и правилах проведения проверки и повторного лицензирования компанией Cisco можно прочитать по следующей ссылке: http://www.cisco.com/en/US/prod/hw_sw_relicensing_program.html#~policy.

18.3 **Приостановка действия и расторжение договоров об оказании технической поддержки**. Если компания Cisco устанавливает, что 1) у Зарегистрированного партнера или Заказчика отсутствует лицензия на Продукт, 2) Продукт был приобретен у источника, отличного от Уполномоченного источника, без соответствующей проверки и повторного лицензирования или 3) у Продукта отсутствует необходимая лицензия на программное обеспечение, компания Cisco оставляет за собой право либо приостановить действие договора об оказании технической поддержки по таким продуктам, пока не будет произведен необходимый осмотр, и пока не будут оплачены соответствующие суммы за повторное лицензирование таких продуктов, либо расторгнуть договор об оказании технической поддержки (в этом случае Cisco возмещает соразмерно сумму, оплаченную за услуги технической поддержки, за оставшийся период такого договора о технической поддержки). Если компания Cisco устанавливает, что Продукт является Неподлинным продуктом, договор об оказании технической поддержки в отношении него расторгается немедленно, и Зарегистрированный партнер или Заказчик должны немедленно вернуть Cisco комплектующие или другие материалы, предоставленные для такого Неподлинного продукта.

18.4 **Начало оказания технической поддержки**. Техническая поддержка действует сразу же после заключения договора об обслуживании с компанией Cisco. Однако Продукты, на которые не распространяется гарантия Cisco в момент вступления в силу нового контракта об обслуживании, не подлежат расширенному обслуживанию с возможностью замены, пока не пройдет 30 дней с момента вступления в силу договора на обслуживание.

Зарегистрированный партнер обязуется не подавать и не содействовать подаче запроса на обслуживание Продукта (a) с целью или намерением совершить какие-либо мошеннические или другие незаконные действия или действия, противоречащие какому-либо применимому законодательству, постановлению, юридическому соглашению или опубликованным политикам Cisco; (b) если это сопровождается злоупотреблением программами Cisco или другой информацией, приведенной в настоящем Соглашении или Описании услуг; или (c) если такой Продукт не предусмотрен действительным договором Зарегистрированного партнера об оказании поддержки.

19. **Соблюдение законодательства, включая законы о противодействии коррупции.**

19.1 Cisco требует, чтобы все ее поставщики, субподрядчики, торговые партнеры, консультанты, агенты и другие стороны, с которыми Cisco имеет деловые отношения, всегда действовали профессионально и с соблюдением этики при выполнении услуг и контрактных обязательств перед Cisco,или от имени Cisco перед клиентом Cisco, или перед иной третьей стороной. Для этого Зарегистрированный партнер должен гарантировать строгое соблюдение всех федеральных, региональных и местных законов, распоряжений, кодексов, инструкций, правил, политик и процедур, включая, в частности, антикоррупционное законодательство, такое как Закон США о борьбе с практикой коррупции за рубежом, Закон Великобритании о борьбе со взяточничеством и другие антикоррупционные законы («**Применимое законодательство**»). Зарегистрированный партнер может найти дополнительные сведения о Законе США о борьбе с практикой коррупции за рубежом следующей ссылке: http://www.usdoj.gov/criminal/fraud/fcpa/, или зайдя на publicsectorcompliance@cisco.com. Любое нарушение Применимого законодательства и правил будет считаться нарушением настоящего Соглашения и может привести к немедленному расторжению деловых и договорных отношений между Сторонами.

19.2 По требованию Зарегистрированный партнер может обязать своих субподрядчиков, консультантов, агентов или представителей выпустить аналогичное письменное заявление о соблюдении антикоррупционных мер, и подтвердить перед Cisco, что такие действия выполнены.

19.3 **Зарегистрированный партнер обязан немедленно сообщать Cisco о любых сомнениях, которые могут возникнуть в связи с деловой практикой любого сотрудника Cisco или другого Зарегистрированного партнера Cisco по электронной почте ethics@cisco.com, или позвонив по бесплатному номеру «Линии помощи» Cisco в Северной Америке 1-877-571-1700, или по номеру для всего мира (с начислением оплаты на Cisco) 001-770-776-5611.**

20. **РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ.**

20.1 **Разрешение споров**. Компания Cisco и Зарегистрированный партнер (совместно именуемые «**Стороны**», а по отдельности - «**Сторона**») соглашаются, что все конфликты, разногласия, противоречия и претензии, возникающие в связи или из-за данного Соглашения или отношений, созданных на его основе, в том числе вопросы подсудности, в силу договора или деликта (вместе или по отдельности именуемые **«Разногласие»**), должны в конечном счете разрешаться в соответствии со следующими положениями:

20.2 **Разрешение разногласий высшими должностными лицами**. В соответствии с разделом 20.5 (см. ниже) Стороны сначала предпринимают попытку разрешения всех разногласий силами соответствующих коммерческих директоров. В течение четырнадцати (14) календарных дней после письменного уведомления о разногласии коммерческие директора должны организовать личную встречу или телефонные переговоры для добросовестной попытки разрешения Разногласия.

20.3 **Медиация, носящая необязательный характер**. В соответствии с разделом 20.5 далее если Сторонам не удалось разрешить Разногласие в соответствии с вышеуказанным разделом 120.2, любая из Сторон может начать процедуру медиации, носящую необязательный характер. Если Зарегистрированный партнер находится в Соединенных Штатах Америки, такая процедура медиации проводится в соответствии с действующими правилами проведения медиации JAMS. Правила проведения медиации JAMS считаются включенными в данный раздел Соглашения путем отсылки. Если Зарегистрированный партнер находится за пределами Соединенных Штатов Америки, такая процедура медиации проводится в соответствии с действующими правилами проведения медиации Лондонского международного арбитражного суда («**ЛМАС**»). Правила проведения медиации ЛМАС считаются включенными в данный раздел Соглашения путем отсылки.

Стороны совместно оплачивают все расходы, связанные с проведением процедуры медиации.

Все переговоры, которые ведут Стороны и медиатор в ходе процедуры медиации, носят конфиденциальный характер и попадают под режим профессиональной тайны в допустимых законом пределах.

20.4 **Обязательное арбитражное разбирательство. В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛОМ 20.5, ЕСЛИ СТОРОНАМ НЕ УДАЕТСЯ РАЗРЕШИТЬ РАЗНОГЛАСИЕ ЧЕРЕЗ ПРОЦЕДУРУ МЕДИАЦИИ В ТЕЧЕНИЕ ШЕСТИДЕСЯТИ (60) КАЛЕНДАРНЫХ ДНЕЙ ПОСЛЕ НАЗНАЧЕНИЯ МЕДИАТОРА ИЛИ В ТЕЧЕНИЕ ИНОГО ПЕРИОДА, О КОТОРОМ ПИСЬМЕННО ДОГОВАРИВАЮТСЯ СТОРОНЫ, РАЗНОГЛАСИЕ ПЕРЕДАЕТСЯ НА РАССМОТРЕНИЕ И ОКОНЧАТЕЛЬНО РАЗРЕШАЕТСЯ ПУТЕМ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА, ИМЕЮЩЕГО ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ СИЛУ. ЕСЛИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЙ ПАРТНЕР НАХОДИТСЯ В США, ТАКОЕ АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО ПРОВОДИТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА JAMS, КОТОРЫЕ СЧИТАЮТСЯ ВКЛЮЧЕННЫМИ В ДАННЫЙ РАЗДЕЛ ПУТЕМ ОТСЫЛКИ. ЕСЛИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЙ ПАРТНЕР НАХОДИТСЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ США, ТАКОЕ АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО ПРОВОДИТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА ЛМАС, КОТОРЫЕ СЧИТАЮТСЯ ВКЛЮЧЕННЫМИ В ДАННЫЙ РАЗДЕЛ ПУТЕМ ОТСЫЛКИ.**

Арбитраж может состоять из одного судьи, который выбирается в соответствии с правилами проведения арбитражного разбирательства ЛМАС, если Зарегистрированный партнер находится за пределами США или в соответствии с правилами проведения арбитражного разбирательства JAMS, если Зарегистрированный партнер находится в США. Арбитр должен назначить ограниченный период времени и определить правила, которые позволят сократить временные и финансовые издержки на поиски, чтобы у Сторон была возможность найти информацию относительно предмета Разногласия.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

Компания Cisco оплачивает все расходы, связанные с арбитражным разбирательством. После вынесения арбитром письменного решения, выигравшая Сторона может обратиться к арбитру с заявлением о возмещении всех разумных издержек и расходов, связанных с арбитражным разбирательством, включая помимо прочего вознаграждение арбитру, административные сборы и гонорар юристам в разумных пределах. Такие расходы и издержки возмещаются выигравшей Стороне на усмотрение арбитра.

Невзирая на любые противоречащие этому положения, арбитр превышает свои полномочия, если возмещение, назначенное им, не соответствует Ограничению ответственности и положению об отказе от косвенных убытков, представленных в разделе B.14.1 (Ограничение ответственности) и разделе B.14.2 (Отказ от косвенных убытков). Стороны безоговорочно отказываются от возмещения таких убытков**.**

Разбирательство в арбитраже ведется на английском языке.

20.5 **Право на ходатайство о предоставлении предварительных обеспечительных мер.** Если после Разногласия возникает тот или иной вопрос, по которому требуется введение предварительных или временных обеспечительных мер для защиты прав или имущества Стороны в соответствии с разделами B.1.4 и B.10 данного Соглашения или в иной ситуации до разрешения Разногласия, любая Сторона, не отказываясь от того или иного процесса или средства защиты по данному Соглашению, вправе обратиться за введением таких мер в любой суд соответствующей юрисдикции.

21. **Применимое право и место рассмотрения дел.** Место разрешения вышеуказанных споров, а также действительность, толкование и приведение данного Соглашения в исполнение регулируются следующим образом:

21.1 Если основное место хозяйственной деятельности Зарегистрированного партнера находится в Канаде, действительность, интерпретация и приведение в исполнение настоящего Соглашения регулируются законодательством провинции Онтарио и законодательством Канады, которое применяется так, как если бы исполнение полностью производилось в пределах указанной провинции, без учета коллизионных норм. Стороны специально отказываются от применения Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров для толкования или приведения в исполнение настоящего Соглашения. Если иное не оговорено Сторонами, местом медиации и арбитражного заседания является провинция Онтарио.

21.2 Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Китае, срок действия, толкование и исполнение настоящего Соглашения регулируются и толкуются в соответствии с законодательством Китайской Народной Республики. Все споры, возникающие из или в связи с данным Соглашением, включая все вопросы, касающиеся существования, срока действия и расторжения настоящего Соглашения, передаются на рассмотрение и окончательное разрешение Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии в Пекине, Китайская Народная Республика («CIETAC»), в соответствии с действующими на тот момент правилами арбитражного разбирательства CIETAC, включенными посредством отсылки в этом разделе. Арбитражная комиссия состоит из трех (3) арбитров. Компания Cisco и Дистрибьютор должны назначить по одному (1) арбитру, третий арбитр назначается по соглашению между Сторонами. Если Стороны не могут придти к соглашению о назначении третьего арбитра в течение четырнадцати (14) дней, следующих за принятием дела в CIETAC, третий арбитр, выступающий в качестве председательствующего, должен быть назначен президентом CIETAC, при условии, что этот арбитр не может быть гражданином США или Китая (включая постоянных жителей Гонконга, Макао и Тайваня). Разбирательство ведется на английском языке. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон. Невзирая на вышеизложенное, каждая сторона вправе обращаться за судебной защитой в любой суд соответствующей юрисдикции по поводу любого предполагаемого нарушения интеллектуальной собственности или прав собственности такой стороны или обязательство по обеспечению конфиденциальности, указанных в настоящем Соглашении.

21.3 Если основное место хозяйственной деятельности Зарегистрированного партнера находится в Японии, действительность, толкование и приведение в исполнение настоящего Соглашения регулируются национальным законодательством Японии, без учета коллизионных норм. Если иное не оговорено Сторонами, местом медиации и арбитражных разбирательств, является Токио.

21.4 Если основное место хозяйственной деятельности Зарегистрированного партнера находится в Латинской Америке, в Карибском регионе или в США, действительность, толкование и приведение в исполнение данного Соглашения регулируются внутренним законодательством

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

Компания Cisco оплачивает все расходы, связанные с арбитражным разбирательством. После штата Калифорния (Соединенные Штаты Америки), как будто вся деятельность производится полностью на территории штата, без учета коллизионных норм. Стороны специально отказываются от применения Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров для толкования и приведения в исполнение настоящего Соглашения. Если иное не оговорено Сторонами, местом медиации и арбитражного разбирательства является Сан-Франциско (Калифорния).

21.5 Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Азиатско-Тихоокеанском регионе (за исключением Австралии, Китая и Японии), странах Ближнего Востока (за исключением Израиля), Африке, Центральной и Восточной Европе (за исключением стран, входящих в Европейское экономическое пространство), России и странах СНГ, а также Израиле, срок действия, толкование и исполнение настоящего Соглашения регулируются и толкуются в соответствии с законодательством Англии без учета принципов коллизионного права.

21.6 Если основное место коммерческой деятельности Зарегистрированного партнера находится в Бразилии, то действительность, толкование и принудительное исполнение настоящего Соглашения регулируются национальным законодательством Бразилии без учета норм коллизионного права. Стороны специально отказываются от применения Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров для толкования и принудительного исполнения настоящего Соглашения. Если иное не оговорено Сторонами, местом медиации и арбитражного разбирательства является Сан-Франциско (Калифорния).

22. **Прочие положения.**

22.1 Переуступка. Зарегистрированному партнеру запрещается переуступать или передавать настоящее Соглашение, а также любые права по настоящему Соглашению без специального предварительного письменного согласия Cisco. Любая попытка переуступки в нарушение предыдущего положения приводит к незамедлительному расторжению настоящего Соглашения и не имеет юридической силы. Компания Cisco имеет право передать все данное Соглашение или его часть другой организации Cisco или аффилированной организации Cisco без согласия Зарегистрированного партнера.

22.2 Взаимоотношения сторон; отсутствие отношений партнерства. Каждая из сторон по настоящему Соглашению является независимым контрагентом. Настоящее Соглашение не создает никаких агентских отношений, партнерских отношений, совместных предприятий, трудовых или франчайзинговых отношений. Кроме того, оно не создает никаких трудовых отношений между Cisco и сотрудниками Зарегистрированного партнера. Зарегистрированный партнер должен возместить Cisco любые убытки в связи с требованиями или исками со стороны сотрудников Зарегистрированного партнера. Ни одна из сторон не имеет прав или полномочий и не должна принимать на себя или создавать обязательства любого характера от имени другой стороны или связывать другую сторону обязательствами в любом отношении. Несмотря на использование в настоящем Соглашении термина «Партнер», в намерения сторон не входит создание между ними правовых отношений партнерства, и ни одна из них не будет подтверждать третьим лицам или иным образом утверждать, что между ними существуют подобные правовые отношения.

22.3 Сохранение Соглашения в силе. Часть A и пункты B.3, B.4, B.6.2, B.6.3, B.8, B.9.3 и B.10 – B.22 остаются в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Соглашения.

22.4 Уведомления. Все уведомления, которые требуются по настоящему Соглашению, осуществляются (a) Зарегистрированным партнером по электронной почте на адрес contract-notice@cisco.com и (b) Cisco по электронной почте на адрес, указанный Зарегистрированным партнером в регистрационной анкете. Уведомления считаются полученными на следующий рабочий день после отправки по электронной почте.

22.5 Юридическая сила.

22.5.1 Зарегистрированный партнер соглашается с тем, что указанный им адрес электронной почты принадлежит лицу, которое имеет необходимые возможности и полномочия для заключения настоящего Соглашения и любых изменений к нему от имени Зарегистрированного партнера.

22.5.2 И Зарегистрированный партнер, и Cisco отказываются от любых средств правовой защиты в отношении действительности или возможности приведения в исполнение настоящего Соглашения, возникающих в связи с электронной передачей и электронным акцептом настоящего Соглашения Зарегистрированным партнером.

22.5.3 Если Зарегистрированному партнеру требуется бумажный документ, удостоверяющий настоящее Соглашение, Зарегистрированный партнер может (i) распечатать акцептованное Соглашение или (ii) запросить у Cisco подписанный экземпляр, и в последнем случае Зарегистрированный партнер должен распечатать и направить Cisco два (2) подписанных оригинала Соглашения. Такие распечатанные оригиналы не считаются акцептованными Cisco, если Cisco не возвратит Зарегистрированному партнеру один (1) оригинал, содержащий вторую подпись.

22.5.4 Зарегистрированный партнер согласен с тем, что все контактные лица в профиле Cisco, включая адрес электронной почты и идентификатор CCO, относятся к соответствующему сотруднику или лицу, работающему по контракту, заключенному с Зарегистрированным партнером, для выполнения определенных функций, требующих доступа к ресурсам Cisco Channel.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

22.5.5 Зарегистрированный партнер обязуется хранить список одобренных контактных лиц. Зарегистрированный партнер также обязан удалять из списка контактные лица и подрядчиков сразу после истечения срока действия контракта или его расторжения.

22.5.6 Сотрудники и подрядчики Зарегистрированного партнера не должны делиться идентификаторами CCO, позволяющими пользователям Cisco.com просматривать личную информацию в сети. В случае такого предоставления идентификатора CCO сотрудниками Зарегистрированный партнер нарушает условия политики конфиденциальности Cisco и правила ЕС, в которых говорится о том, что Cisco обязуется не разглашать личную информацию других лиц без их разрешения.

22.6 Аудит. Зарегистрированный партнер должен вести полные, правдивые и точные записи и финансовую отчетность («Отчетность»), включая помимо прочего данные о заказе на покупку, оформленном Зарегистрированным партнером, заказе на покупку, полученном Зарегистрированным партнером от Конечного пользователя, документальное подтверждение доставки заказа Конечному пользователю, включая подписи и печати, счета, выставленные Конечному пользователю, соответствующие серийные номера, подтверждение оплаты, договор поставки, все применимые специальные ценовые коды Cisco (такие как номер сделки) и отчетные документы в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета по каждому приобретенному или перепроданному Продукту и Услуге Cisco, включая информацию о соответствии маркетинговым программам и программам реализации Cisco, а также правилам использования, передачи и экспортирования программного обеспечения. Отчетность может вестись в электронной или бумажной форме. Зарегистрированный партнер обязан хранить Отчетность не менее 3 (трех) лет после прекращения действия настоящего Соглашения. При условии предварительного уведомления за пятнадцать (15) календарных дней Зарегистрированный партнер должен предоставить компании Cisco Отчетность для проверки соответствия условиям настоящего Соглашения, в рабочее время, в тех местах, где партнер может поддерживать соответствующие записи. Кроме того, Зарегистрированный партнер обязан по запросу Cisco предоставлять Отчетность посредством электронной почты. Помимо прочего, Зарегистрированный партнер признает, что Cisco или независимые аудиторы Cisco имеют право периодически запрашивать данные из электронной Отчетности (включая контролируемый доступ к действующей системе обработки данных, из которой были извлечены соответствующие данные, чтобы проверить отчетность по Продуктам и Услугам Cisco для подтверждения платежей, поставщиков и соответствующих деталей), а также проводить дополнительные аудиторские проверки с целью мониторинга и обеспечения соблюдения политик Cisco и применимого законодательства со стороны Зарегистрированного партнера и Уполномоченного канала. Подобные аудиторские проверки могут включать, помимо прочего, расследования в целях предотвращения приобретения, использования, продвижения или Перепродажи Неподлинных продуктов и (или) Несанкционированных продуктов. Аудиторские проверки могут сопровождаться требованием предоставить доступ к любым Продуктам Cisco, которые хранятся или используются на территории, а также подтвердить надлежащее использование, отслеживание и местоположение любых непредназначенных для перепродажи продуктов. При получении соответствующего требования, Зарегистрированный партнер обязуется оказывать полное содействие аудиторам Cisco и предоставлять точную и достоверную информацию. Зарегистрированный партнер соглашается при любых обстоятельствах взять на себя расходы и (или) в кратчайшие сроки возместить Cisco все затраты, пошлины и издержки, понесенные Cisco при проведении такой аудиторской проверки и (или) расследования, в ходе которого было выявлено существенное нарушение настоящего Соглашения со стороны Зарегистрированного партнера. Зарегистрированный партнер признает и соглашается, что помимо вышеперечисленных прав относительно аудиторских проверок, компания Cisco может напрямую в любой момент обратиться к любому Конечному пользователю в целях проверки и/или уведомления его о соблюдении Зарегистрированным партнером (или несоблюдении) условий данного соглашения. Зарегистрированный партнер признает и соглашается, что Cisco имеет право на возмещение расходов, понесенных в результате неспособности Зарегистрированного партнера вести Отчетность и предоставлять доступ к Отчетности в соответствии с условиями настоящего раздела об Аудите. Cisco также имеет право на возмещение выручки, упущенной в результате злоупотребления программой или акцией по продвижению товара со стороны Зарегистрированного партнера. В случае, если Зарегистрированный партнер не возместит Cisco в течение 60 дней все неправомерно затребованные или выплаченные суммы и задолженности, Cisco имеет право, в дополнение к любым другим средствам правовой защиты, приостановить доступ Зарегистрированного партнера к программам, акциям, специальным ценовым предложениям и скидкам.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

22.7 Защита данных. В отношении защиты данных партнер соглашается со следующим.

22.7.1 Партнер будет использовать все данные, относящиеся к покупателям, исключительно для связи с соответствующими Конечными пользователями («Покупатели») в целях рекламы и перепродажи продуктов и услуг Cisco и ни для каких других целей.

22.7.2 Партнер не будет раскрывать или передавать какие-либо данные Покупателей любым третьим лицам без предварительного согласия Cisco или применимого Конечного пользователя (за исключением случаев, когда применимым законодательством предусмотрено иное, в случае чего Партнер должен сначала уведомить Cisco и Конечного пользователя, если это разрешено законодательством).

22.7.3 Данные покупателей — это конфиденциальная информация Cisco и соответствующего Конечного пользователя. Партнер соглашается защищать данные покупателей и предпринимать разумные меры по защите информации от несанкционированного доступа, использования и раскрытия. Эти защитные меры дополняют другие обязательства по обеспечению защиты и конфиденциальности, установленные соглашениях между Партнером и Cisco.

22.7.4 Партнер будет использовать Данные покупателей в соответствии с применимым законодательством и нормами, включая, в частности, нормы и законы о незатребованных маркетинговых коммуникациях.

22.7.5 Партнер защищает и освобождает Cisco от ответственности за любые убытки, ущерб, расходы, претензии и от ответственности, возникшие в результате несоблюдения Партнером данного раздела 22.7.

22.8 URL-адреса. Настоящим Зарегистрированный партнер подтверждает, что у него есть возможность доступа к информации и он ознакомился и согласен с информацией, которую Cisco разместила на сайтах/URL-адресах/адресах/страницах, упоминаемых по тексту настоящего Соглашения. Зарегистрированный партнер признает, что Cisco может изменить любой URL-адрес или прекратить размещать любую информацию по любому адресу без уведомления Зарегистрированного партнера.

22.9 Другие средства правовой защиты. Все средства правовой защиты, указанные Cisco в настоящем Соглашении, дополняют, но никоим образом не ограничивают, все другие права и средства правовой защиты, которые могут иметься у Cisco и которые Cisco настоящим в явной форме оставляет за собой.

22.10 Перевод соглашения. Данное Соглашение о непрямом партнерстве составлено на английском языке. Версии данного Соглашения на других языках являются переводами, сделанными только в целях удобства. При обнаружении противоречий между исходной версией на английском языке и версиями на других языках, версия данного Соглашения на английском языке имеет преимущественную силу в допустимых законодательством пределах.

22.11 Коммуникации. Заключая данное Соглашение, Зарегистрированный партнер соглашается на получение информации и сообщений электронной почты от Cisco и авторизованных дистрибьюторов Cisco, включая данные о сертификации, адаптации, программах, стимулировании, нормах и требованиях.

22.12 Маркетинг. Заключая настоящее Соглашение, Зарегистрированный партнер позволяет Cisco разглашать агрегированные данные о продажах Зарегистрированного партнера (например, результаты статистического моделирования склонности к совершению покупки и доли кошелька покупателя) другим партнерам канала Cisco с целью продвижения товаров Конечным пользователям.

22.13 Делимость положений Соглашения. В случае если какие-либо из условий настоящего Соглашения становятся или признаются регуляторами или правомочным судом незаконными, недействительными или необеспеченными правовой защитой в ином отношении, такие условия считаются ничтожными и исключенными из настоящего Соглашения. Все остальные условия настоящего Соглашения остаются в полной силе. Несмотря на вышеизложенное, если применяется настоящий пункт, в результате чего ценность Соглашения для какой-либо из Сторон существенно снижается, что определяется этой Стороной по собственному единоличному усмотрению, пострадавшая Сторона может расторгнуть настоящее Соглашение путем письменного уведомления другой Стороны.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

Company: _____

By: DocuSigned by: RodionGrebenyuk A995A1918A1D4E0...

Name: _____

Title: _____

Date: 10-01-2019

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

Приложение А к Соглашению о непрямом партнерстве

Партнерская программа в отношении услуг Cisco

Партнерская программа в отношении услуг Cisco (CSPP) — это приложение («Приложение») к Соглашению; при этом все условия последнего распространяются на данное Приложение, однако в случае расхождения между Соглашением и данным Приложением условия данного Приложения имеют приоритет над условиями Соглашения в отношении соответствующих вопросов. Положения этого Приложения вступают в силу в момент заключения настоящего Соглашения. Однако если Реселлер продлит срок действия настоящего соглашения после истечения срока действия изначального соглашения, Реселлер обязуется пройти повторную регистрацию, чтобы получить авторизацию в рамках партнерской программы Cisco Services (CSPP) на Срок продления.

1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1 **Дополнительная документация по Программе** — это Руководство по применению Партнерской программы в отношении услуг Cisco, Руководство по созданию портфеля услуг, а также Руководство по формированию портфеля заказов в рамках Партнерской программы в отношении услуг Cisco, включенные посредством ссылки в Руководство по программе.

1.2 **Брендовые услуги Cisco** — это сервисные предложения, представленные в виде Технических услуг и Расширенных услуг, доступных для приобретения и перепродажи Зарегистрированным партнером в рамках Программы, с перечнем которых можно ознакомиться по ссылке www.cisco.com/go/cspp.

1.3 **Услуги для совместной работы** — это сервисные предложения, представленные в виде Технической поддержки совместной работы и Профессиональных услуг для совместной работы, доступных для приобретения Зарегистрированным партнером в рамках Программы; с детальной информацией можно ознакомиться по ссылке www.cisco.com/go/cspp.

1.4 **Поставляемая продукция** — это отчеты, которые компания Cisco предоставляет Зарегистрированному партнеру в соответствии с тем или иным Описанием услуг или ТЗ (при наличии).

1.5 **Информация о сети Конечного пользователя** — это информация о сети Конечного пользователя, которая собирается, хранится и анализируется с помощью Средства сбора данных и которая в числе прочего может включать следующее: данные о настройках (включая настройки выполнения и запуска), идентификационные номера продуктов, серийные номера, имена хост-машин, месторасположение оборудования, IP-адреса, контактные данные для систем, модели оборудования, наборы функций, версии программного обеспечения, версии аппаратного обеспечения, объем установленной памяти, объем установленной флэш-памяти, загрузочные версии, серию шасси, исключения из таких данных (например, дублирующее имя хост-машины, дублирующий IP-адрес, образ промежуточной версии запущенного устройства), идентификационные номера гнезд, типы плат, семейства плат, версии программ ПЗУ и прочие сетевые данные и данные инвентаризации, которые компания Cisco сочтет необходимыми.

1.6 **Программы исключенных услуг** — это услуги, которые являются недоступными по Программе, но могут быть предоставлены в рамках программы Технического интегратора решений Cisco, программы Базовой технической поддержки партнера Cisco и программы услуг Cisco Smart Care, а также любые другие услуги, которые компания Cisco по тем или иным причинам исключает из данной Программы с отправкой соответствующего уведомления.

1.7 **Интеллектуальная собственность** означает любые материальные и нематериальные ценности: (i) права в отношении авторских работ по всему миру, включая помимо прочего авторские права, смежные права, моральные права и права на промышленные образцы и все производные работы вышеозначенного, (ii) товарные знаки, права на торговые наименования и подобные права, (iii) права на коммерческую тайну, (iv) патенты, права на алгоритмы, промышленные модели и другие права на промышленную собственность, (v) все прочие права на интеллектуальную и промышленную собственность (любого вида и характера, в любой стране мира и независимо от их предназначения), предоставляемые законом, условиями контракта, лицензии или иными средствами, и (vi) все регистрации, первоначальные заявки, обновления, продления, пролонгации, разделы или повторные выдачи таковых как в данный момент, так и после вступления в силу настоящего Соглашения (включая все права в отношении вышесказанного).

1.8 **Прочие продукты** — это продукты, приобретенные Конечным пользователем из источников, отличных от Зарегистрированного партнера.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

1.9 **Предыдущая программа услуг** — это программа обеспечения технической поддержки, в том числе программа Перепродажи под маркой Cisco (CBR), Программа совместной технической поддержки Cisco (CSSP), Программа Partner-Core от Cisco и Программа создания совместной марки, в которой Зарегистрированный партнер принимал ранее участие и в рамках которой он получал от компании Cisco услуги (до появления Программы).

1.10 **Программа** — это Партнерская программа в отношении услуг Cisco.

1.11 **Руководство по программе** — это руководящий документ по Партнерской программе в отношении услуг Cisco, в котором определены элементы программы, в том числе вопросы пригодности, управления эффективностью и применимые скидки.

1.12 **Дата начала программы** — это дата, когда Зарегистрированный партнер получает право на участие в Программе и которой является: i) Дата вступления в силу данного Соглашения на Территории, где действует Программа, или ii) дата, когда Программа начинает действовать на соответствующей Территории, указанная в Уведомлении компании Cisco на веб-сайте Программы и (или) в электронном сообщении.

1.13 **Отчеты** — это отчетность, составляемая компанией Cisco на основе Информации о сети Конечного пользователя. Отчеты могут содержать часть собранной Информации о сети конечного пользователя или всю такую информацию, данные оповещений по продуктам и любые другие данные, которые компания Cisco сочтет необходимыми.

1.14 **Техническое задание, или ТЗ** — это документация, согласованная сторонами, в которой определяется перечень услуг и поставок, осуществляемых в рамках соответствующих соглашений.

1.15 **TAC** — это центр технической поддержки Cisco.

1.16 **Территория** — это страна или страны, на территории которых для Зарегистрированного партнера действует Программа.

1.17 **Инструменты** — это программное и аппаратное обеспечение, в совокупности именуемое «Инструменты для сбора данных» или «Инструменты сбора», с помощью которых Зарегистрированный партнер может запускать один или несколько компьютеров, подключенных к сети Конечного пользователя, а также устройства сбора информации для сбора, анализа и составления отчетов в отношении Информации о сети Конечного пользователя.

2 СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

2.1 В данном приложении представлены руководящие условия Программы, которые дают Зарегистрированному партнеру право покупать и лицензировать Услуги у Официального источника с Даты вступления в силу Программы. За исключением Программ исключенных услуг, все прочие приложения и (или) дополнения к Соглашению в отношении услуг, которые были доступны по Предыдущим программам услуг, на территории, где стала действовать Программа, теряют свою силу с Даты начала Программы.

2.2 На территории, где CSPP пока еще официально не действует, Зарегистрированный партнер имеет право участвовать в Предыдущих программах услуг. Когда на Территории начинает действовать Программа (и компания Cisco уведомляет об этом Зарегистрированного партнера), Предыдущая программа услуг автоматически прекращает свое действие на Территории, а Зарегистрированный партнер получает право на вступление в Программу на соответствующей Территории и получает доступ ко всем предлагаемым услугам, по которым соблюдены требования применимости.

3 ПРИМЕНИМОСТЬ. Зарегистрированный партнер признает, что имеет право оказывать Услуги в рамках данной Программы <u>только</u> по Продуктам, использующим технологии, в отношении которых Зарегистрированный партнер прошел в компании Cisco соответствующую специальную подготовку или сертификацию, как указано в разделе о применимости в Руководстве по программе и (или) в Дополнительной документации по Программе. Кроме того, Зарегистрированный партнер осознает и подтверждает, что компания Cisco может периодически требовать от него прохождения сертификации для Поставщика усовершенствованных технологий Cisco или других специализированных курсов подготовки в качестве обязательного условия для подтверждения соответствия Зарегистрированного партнера требованиям, которое дает ему право предоставлять услуги по определенным технологиям или Продуктам.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

4 **ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ПРОГРАММЫ.** Компания Cisco оставляет за собой право в любое время изменять Программу или ее часть, в том числе критерии применимости, показатели контроля деятельности, предлагаемые услуги и скидки. При внесении изменений в Программу они начинают действовать спустя девяносто (90) дней с даты соответствующего Уведомления компанией Cisco.

5 **ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КОМПАНИИ CISCO**

5.1 Компания Cisco предоставит Зарегистрированному партнеру Услуги, с перечнем которых можно ознакомиться по ссылке http://www.cisco.com/go/cspp, для их покупки и последующей перепродажи в рамках Программы. Наличие услуг ограничено соответствующим Описанием услуг. В случае, когда Услуги предоставляются компанией Cisco Конечному пользователю напрямую, компания Cisco оказывает их от лица Зарегистрированного партнера, действуя как субподрядчик последнего.

5.2 Плата за освидетельствование. Для надлежащего получения услуг поддержки, представленных в настоящем Соглашении, в отношении Продукта, который ранее не поддерживался, Продукта, срок поддержки которого истек, а также в отношении иных Продуктов применяется следующее:

5.2.1 Cisco может взимать плату за освидетельствование Продукта или иной продукции в соответствии со стандартным Прейскурантом на услуги, действующим во время проведения инспекции (любые соответствующие обновления, замена, ремонт или процедуры устранения неполадок исключены); и

5.2.2 Cisco утверждает лицензии на поставляемое Программное обеспечение. Если действующая лицензия на Программное обеспечение отсутствует, Зарегистрированный партнер обязуется выплатить Cisco соответствующий лицензионный сбор за Программное обеспечение.

5.3 Поддержка в рамках Предыдущей программы поддержки. Продукт, в отношении которого поддержка оплачивалась согласно Предыдущей программе поддержки, будет и далее поддерживаться на том же уровне до истечения срока предоставления поддержки, после чего любая последующая поддержка будет оказываться в рамках условий Программы.

6 **ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КОМПАНИИ-ПАРТНЕРА**

6.1 Зарегистрированный партнер ознакомился с Руководством по Программе и Дополнительной документацией по Программе, размещенными по ссылке http://www.cisco.com/go/cspp и входящими в данное Соглашение в виде ссылки, и согласен с ними. Компания Cisco на свое исключительное усмотрение может время от времени вносить в указанные Руководство по Программе и Дополнительную документацию по Программе изменения в соответствии с разделом 4.0 (Изменение содержания программы). Чтобы иметь и сохранить право пользования Программой, включая соответствующие скидки, Зарегистрированный партнер всегда обязан соблюдать требования, предъявляемые к определенным Услугам, требования Руководства по Программе и Дополнительной документации по Программе.

6.2 Прежде чем принять у Конечного пользователя заказ на поставку Услуг, напрямую предоставляемых компанией Cisco, Зарегистрированный партнер должен направить Конечного пользователя по ссылке http://www.cisco.com/go/servicedescriptions, где размещены соответствующие Описание услуг и Обязательства конечного пользователя, или снабдить его действующей копией таких документов и проследить за тем, чтобы он ознакомился с (i) обязательствами компании Cisco, (ii) обязанностями Конечного пользователя в рамках соответствующего Описания услуг и (iii) обязательствами Конечного пользователя.

7 **ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПАРТНЕРОМ МАРКИ КОМПАНИИ CISCO** Зарегистрированный партнер соглашается соблюдать указания, размещенные по адресу http://www.cisco.com/web/partners/market/partner-marks.htmll и входящие в данное Соглашение в виде ссылки.

8 **ОТЛОЖЕНО**

9 **ЛИЦЕНЗИЯ.** В соответствии с условиями данного Соглашения, компания Cisco предоставляет Зарегистрированному партнеру ограниченную, отзывную, неисключительную лицензию без права передачи на: (a) использование, демонстрацию, воспроизведение, изменение и сбыт Поставляемой продукции; (b) создание, использование, воспроизведение и сбыт соответствующих работ по Поставляемой продукции; c) сбыт программного обеспечения, которое Зарегистрированный партнер

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

может получать в связи с Услугами, предоставляемыми по Программе, только по Продуктам, включенным в Программу. В соответствии с данным Соглашением лицензия выдается только для обеспечения Зарегистрированным партнером технической поддержки Конечного пользователя на период участия в Программе и распространяется только на продукты Cisco. Зарегистрированному партнеру запрещается выдавать сублицензии, дающие лицам или организациям право воспроизводить или осуществлять сбыт Поставляемой продукции. Компания Cisco может также прекратить действие данной лицензии с письменного или устного уведомления Зарегистрированного партнера или без предварительного уведомления.

Доступ и использование Инструментов Зарегистрированным партнером подлежит утверждению в рамках Лицензионного соглашения с Конечным пользователем, ознакомиться с которым можно, перейдя по ссылке www.cisco.com/go/warranty; включено посредством ссылки и является частью настоящего Соглашения. Зарегистрированный партнер соглашается вернуть Инструменты по истечении срока действия лицензии или по запросу Cisco.

10 ПРАВО ВЛАДЕНИЯ. Как было оговорено между Зарегистрированным партнером и компанией Cisco, последняя всегда сохраняет за собой права (в том числе право владения) и интересы в отношении всей Интеллектуальной собственности, которой компания Cisco владела на Дату вступления в силу, а также в отношении Интеллектуальной собственности на Услуги и Поставляемую продукцию или в отношении любой другой Интеллектуальной собственности, предоставляемой или разрабатываемой компанией Cisco или третьими лицами от лица компании Cisco в рамках Соглашения. Как было оговорено между Зарегистрированным партнером и компанией Cisco, Зарегистрированный партнер всегда сохраняет за собой все права (в том числе право владения) и интересы на всю интеллектуальную собственность, которая находится у него в собственности на Дату вступления в силу, а также на всю Интеллектуальную собственность, разрабатываемую им или третьими лицами от его лица в соответствии с данным Соглашением без использования Интеллектуальной собственности компании Cisco. Третьи лица всегда сохраняют за собой право владения на принадлежащее им аппаратное и программное обеспечение.

11 ГАРАНТИЯ. ВСЕ УСЛУГИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ В РАМКАХ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ДОЛЖНЫ ОКАЗЫВАТЬСЯ КАЧЕСТВЕННО. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОГОВОРЕННОГО В ДАННОМ РАЗДЕЛЕ, КОМПАНИЯ CISCO ОТКАЗЫВАЕТСЯ (А ПАРТНЕР ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ СООТВЕТСТВУЮЩИХ СВОИХ ПРАВ) ОТ ВСЕХ ЗАЯВЛЕНИЙ, УСЛОВИЙ И ГАРАНТИЙ (ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОМ), В ТОМ ЧИСЛЕ ОТ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ (А) КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ, ПРАВА ВЛАДЕНИЯ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОСТИ КАЧЕСТВА, СПОКОЙНОГО ВЛАДЕНИЯ, ТОЧНОСТИ, (В) ВОЗНИКАЮЩИХ В ХОДЕ ВЕДЕНИЯ ТОРГОВЛИ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОТРАСЛИ. КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, ОТКАЗ ОТ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖЕН, ДЕЙСТВУЮТ В СООТВЕТСТВУЮЩЕМ ОБЪЕМЕ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА. ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ЗАЩИТЫ ПАРТНЕРА ОТ НАРУШЕНИЯ ГАРАНТИИ ДОЛЖНО БЫТЬ, НА УСМОТРЕНИЕ КОМПАНИИ CISCO, ПОВТОРНОЕ ОКАЗАНИЕ УСЛУГ ИЛИ ОТМЕНА ЗАКАЗА СООТВЕТСТВУЮЩИХ УСЛУГ И ВОЗВРАТ ЧАСТИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ЗА УСЛУГИ, ВЫПЛАЧЕННОЙ КОМПАНИИ CISCO ОФИЦИАЛЬНЫМ ПАРТНЕРОМ ЗА ТАКИЕ УСЛУГИ, НЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯМ.

12 ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ОТКАЗ ОТ ВОЗМЕЩЕНИЯ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ

12.1 ВСЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ CISCO, ЕЕ АФФИЛИРОВАННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ, РУКОВОДИТЕЛЕЙ, СОТРУДНИКОВ, АГЕНТОВ И ПОСТАВЩИКОВ (ВСЕХ ВМЕСТЕ ВЗЯТЫХ) ПО ПРЕТЕНЗИЯМ, ВОЗНИКАЮЩИМ В СВЯЗИ С ДАННЫМ ПРИЛОЖЕНИЕМ ИЛИ ДРУГИМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СУММОЙ, ВЫПЛАЧЕННОЙ ОФИЦИАЛЬНЫМ ПАРТНЕРОМ КОМПАНИИ CISCO ЗА СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УСЛУГИ ЗА ПЕРИОД ДВЕНАДЦАТИ (12) МЕСЯЦЕВ, ПРЕДШЕСТВУЮЩИХ ИНЦИДЕНТУ ИЛИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ВПЕРВЫЕ ПРИВЕДШИМ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ ТАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НОСИТ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР, А НЕ РАССЧИТЫВАЕТСЯ ОТДЕЛЬНО ПО КАЖДОМУ СЛУЧАЮ (ТО ЕСТЬ ПРИ НАЛИЧИИ ДВУХ ИЛИ БОЛЕЕ ПРЕТЕНЗИЙ РАЗМЕР ДАННОГО ОГРАНИЧЕНИЯ ОСТАЕТСЯ НЕИЗМЕННЫМ).

12.2 ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЯ НАРУШЕНИЯ ПАРТНЕРОМ РАЗДЕЛА 9 (ЛИЦЕНЗИЯ), НИ ОДНА ИЗ СТОРОН, А ТАКЖЕ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ АФФИЛИРОВАННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА, РУКОВОДИТЕЛИ, СОТРУДНИКИ, АГЕНТЫ И ПОСТАВЩИКИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ФАКТИЧЕСКИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ ИЛИ УПУЩЕННУЮ ВЫРУЧКУ, ПОТЕРЯННУЮ ПРИБЫЛЬ, УТЕРЮ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ДАННЫХ В СИЛУ ДОГОВОРА ИЛИ ДЕЛИКТА (В ТОМ ЧИСЛЕ ИЗ-ЗА ХАЛАТНОСТИ) ИЛИ НА ИНОМ ОСНОВАНИИ, ДАЖЕ ЕСЛИ ТАКОЙ СТОРОНЕ БЫЛО ИЗВЕСТНО О ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

12.3 ПАРТНЕР ОДНОЗНАЧНО ПРИЗНАЕТ И СОГЛАШАЕТСЯ С ТЕМ, ЧТО ОН НЕСЕТ ЕДИНОЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ОПРЕДЕЛЕНИЕ И РЕАЛИЗАЦИЮ СЕТЕВЫХ, ПРОЕКТНЫХ, КОММЕРЧЕСКИХ И ПРОЧИХ ТРЕБОВАНИЙ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, А ТАКЖЕ ЧТО КОМПАНИЯ CISCO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НЕСООТВЕТСТВИЕ СДАТОЧНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ И (ИЛИ) СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СЕТЕВЫМ, ПРОЕКТНЫМ, КОММЕРЧЕСКИМ И ПРОЧИМ ТРЕБОВАНИЯМ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

12.4 Если настоящее Соглашение регулируется законодательством Англии, применимо следующее положение:

12.4.1 Ничто в настоящем соглашении не должно ограничивать (i) ответственность компании Cisco, ее филиалов, должностных лиц, директоров, сотрудников, агентов и поставщиков перед Зарегистрированным партнером за причинение личного ущерба или смерть в результате их небрежности, (ii) ответственность компании Cisco за намеренное искажение информации, или (iii) любую ответственность компании Cisco, которая не может быть исключена из сферы применимого законодательства.

13 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ЗАЩИТА ДАННЫХ

13.1 Компания Cisco обязуется использовать Персональные данные в соответствии с положениями настоящего Соглашения и Заявления Cisco об обработке конфиденциальных данных, доступного по адресу https://www.cisco.com/c/en/us/about/legal/privacy-full.html. Термин «Персональные данные» является синонимом термина «Персональная информация», используемого в Заявлении Cisco об обработке конфиденциальных данных.

13.2 В течение срока действия настоящего Соглашения Cisco обязуется соблюдать все действующие и обязательные к исполнению законы, связанные с обработкой Персональных данных, которую Cisco осуществляет в целях исполнения настоящего Соглашения (или в связи с ним) или других возможных обязательств, включающих, в числе прочего, соблюдение законов о конфиденциальности или защите данных, действующих в стране (странах), где Персональные данные собираются, хранятся или иным образом обрабатываются.

13.3 Cisco обязуется не передавать Персональные данные конечных пользователей за пределы соответствующей юрисдикции за исключением случаев, когда это разрешается действующим и обязательным к исполнению законодательством и если Cisco обеспечивает соответствие требованиям в отношении защиты и конфиденциальности данных (и другим законодательным требованиям), что может дать право на осуществление таковой передачи данных.

13.4 Если Cisco обрабатывает Персональные данные из Европейского экономического пространства или Швейцарии, Cisco обязуется выполнять таковую обработку в соответствии с Принципами защиты конфиденциальности (см. www.commerce.gov/privacyshield) или с принятым(-и) позднее стандартом(-ами) в той мере, в какой упомянутые Принципы применимы к обработке указанных данных компанией Cisco. «ЕЭП» означает «Европейское экономическое пространство» и включает страны, которые являются членами Европейской ассоциации свободной торговли («ЕАСТ»), а также действующие, присоединившиеся государства-члены Европейского союза.

13.5 Если Cisco обрабатывает Персональные данные, полученные с территории страны-члена АТЭС, Cisco обязуется выполнять вышеуказанную Обработку в соответствии с требованиями Международной системы правил о соблюдении конфиденциальности АТЭС («МСПК») (см. www.cbprs.org) в той мере, в какой такие требования применимы при обработке указанных данных компанией Cisco. «АТЭС» означает Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество (см. веб-сайт www.apec.org для получения дополнительной информации).

14 ПЕРЕДАЧА ПРАВ И СУБПОДРЯД

14.1 Без ущерба для положения о Передаче прав данного Соглашения Зарегистрированному партнеру запрещается передавать, уступать или отдавать на субподряд любые обязательства, которые он несет перед Конечным пользователем в отношении услуг по технической поддержке Продуктов в соответствии с Программой, включающей любые Услуги, за исключением случаев,

(i) когда компания Cisco дала иное письменное распоряжение или с ее предварительного письменного согласия;

(ii) когда Зарегистрированный партнер отдает на подряд обязательства компании,

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

12.3 ПАРТНЕР ОДНОЗНАЧНО ПРИЗНАЕТ И СОГЛАШАЕТСЯ С ТЕМ, ЧТО ОН НЕСЕТ ЕДИНОЛИЧНУЮ соответствующей квалификационным критериям по участию в Программе и выступающей в качестве субподрядчика по отношению к Зарегистрированному партнеру («Единственный партнер по оказанию услуг»);

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

(iii) когда Зарегистрированный партнер отдает на подряд обязательства поставщику услуг, удовлетворительность которого он должен продемонстрировать компании Cisco, причем последняя не имеет права не разрешать (или задерживать разрешение) без разумных причин такому поставщику услуг оказывать услуги поддержки, по качеству соответствующие требованиям, предъявляемым к Зарегистрированному партнеру по Программе.

14.2 В случае если Территория включает страну, входящую в Европейскую экономическую зону (ЕЭЗ), Зарегистрированный партнер имеет право оказывать услуги по поддержке с использованием Услуг Программы в стране ЕЭЗ («Описание страны»), где он не правомочен участвовать в Программе, при условии, что: (i) он передал на субподряд Услуги Единственному партнеру по оказанию услуг, имеющему право на участие в программе в указанной выше Стране назначения; (ii) он предпринял другие меры, в полной мере удовлетворившие Cisco, чтобы в разрешении на оказание услуг поддержки в Стране назначения (при условии, что качество соответствует требованиям, предъявляемым к Единственному партнеру в оказании услуг в этой стране) не было отказано или такое разрешение не было задержано.

14.3 Во всех упомянутых выше разрешенных случаях исключений Зарегистрированный партнер, отдающий на подряд Услуги, несет полную ответственность, и все действия, предпринимаемые Зарегистрированным партнером или Единственным партнером по оказанию услуг, будут учитываться при расчете показаний качества деятельности Зарегистрированного партнера по Программе.

15 СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ.

15.1 Помимо прав и средств защиты, предусмотренных по данному Соглашению, компания Cisco может расторгнуть Соглашение или приостановить его действие в отношении некоторых или всех Продуктов, включенных в данную Программу, вне зависимости от того, были ли Продукты приобретены до или после Даты вступления в силу, немедленно после уведомления, если (i) компания Cisco получает от своего Официального дистрибьютора уведомление о неоплате своевременно Зарегистрированным партнером услуг и если такой платеж не произведен Зарегистрированным партнером в течение пятнадцати дней (15) после получения компанией Cisco уведомления от своего Официального дистрибьютора; (ii) если партнер нарушает положения раздела 9 (Лицензия), подраздела 17.2 (Разглашение договорной информации), подраздела 17.3 (Знаки обслуживания) и/или любого из значимых положений данного Приложения и не устраняет такое нарушение в течение тридцати (30) дней после письменного уведомления компанией Cisco Зарегистрированного партнера о нарушении; (iii) в случае если компания Cisco по той или иной причине прекращает оказывать Услуги по одному или нескольким Продуктам; (v) срок действия соглашения истекает.

15.2 Компания Cisco в любой момент может прекратить действие Программы в целях удобства, по любой другой причине или без причины, письменно уведомив об этом Зарегистрированного партнера за девяносто (90) дней до даты прекращения действия.

15.3 Действие данного Приложения прекращается вместе с прекращением действия Соглашения.

15.4 В случае если обязательства компании Cisco перед Зарегистрированным партнером по данной Программе, касающиеся поддержки Продуктов, оплата за которые была произведена до истечения периода, указанного в данном разделе, выходят за рамки соответствующего периода, и при условии, что Зарегистрированным партнером соблюдаются условия Соглашения и обязательства по данному Приложению, компания Cisco предоставит Зарегистрированному партнеру поддержку на период оказания поддержки, указанный в заказе на поставку, выписанном компании Cisco официальным партнером, однако при этом максимальный период поддержки не должен превышать три (3) года с даты такого заказа на поставку.

16 ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ МАТЕРИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. Партнер настоящим освобождает компанию Cisco от материальной ответственности и гарантирует защиту от любых претензий, ущерба, потерь или расходов, в том числе от разумных судебных издержек и оплаты услуг юридических консультантов в связи с претензиями, подаваемыми Конечным пользователем против компании Cisco, о том, что: (a) Зарегистрированный партнер не предоставил Конечному пользователю услуги поддержки в соответствии с соглашением, заключенным между Зарегистрированным партнером и Конечным пользователем, или (b) Зарегистрированный партнер не соблюл или не выполнил свои обязательства по данному Соглашению (как в случае претензии от стороннего бенефициара, так и в другом случае). Это никоим образом не ограничивает обязательств компании Cisco, предусмотренных условиями данного Соглашения, о предоставлении описанных здесь услуг поддержки.

DocuSign Envelope ID: 7F328DEA-B1F4-4DF3-8C7B-3BE5127AF3D7

17 ОБЩЕЕ

17.1 Услуги третьих лиц. Компания Cisco оставляет за собой право передавать третьим лицам на подряд все Услуги или их часть.

17.2 Разглашение договорной информации. Зарегистрированный партнер признает и соглашается с тем, что ему запрещается разглашать третьим лицам сведения данного Соглашения, номера договоров (или договора) об обслуживании, а также информацию для доступа на Cisco.com. Такие сведения носят конфиденциальный характер в соответствии с данным Соглашением.

17.3 Знаки обслуживания. Зарегистрированному партнеру разрешается использовать знаки обслуживания Cisco только в соответствии с предписаниями данного Соглашения или в соответствии с взаимной письменной договоренностью между сторонами.

17.4 Основания для возникновения права. Зарегистрированный партнер признает, что Cisco имеет право проверять основания для возникновения у Конечного пользователя права на получение Услуг и что Конечный пользователь имеет право на получение услуг по поддержке только того Продукта, за который Cisco был уплачен соответствующий лицензионный сбор и плата за поддержку. Зарегистрированный партнер согласен оказывать компании Cisco содействие в обеспечении обоснования прав Конечного пользователя, в том числе предоставлять компании Cisco серийные номера и позволять ей проводить инвентаризацию.

17.5 Уведомления. Все уведомления, необходимые или разрешенные в соответствии с данным Приложением, должны производиться в письменной форме. Уведомление считается произведенным один (1) день после его отправки коммерческой курьерской экспресс-почтой с доставкой на следующий день (или два (2) дня после отправки международной курьерской почтой с доставкой на второй 2 день (при наличии письменной квитанции о получении)). Вся корреспонденция отправляется на адреса, указанные на титульном листе данного Соглашения, или по иным адресам, предоставленным той или иной стороной в письменном виде в соответствии с данным параграфом. Несмотря на вышесказанное, уведомления о внесении изменений в Программу могут также размещаться на сайте Cisco.com, а также отправляться по электронной почте или по факсу.

17.6 Сохранение в силе. Разделы 9 (Лицензия), 10 (Право владения), 11 (Гарантия), 12 (Ограничение ответственности и отказ от косвенных убытков), 13 (Использование и защита данных), 15 (Срок действия и прекращение действия соглашения), 16 (Освобождение от материальной ответственности) и 17 (Общее) сохраняют свою силу после расторжения или истечения срока действия данного Приложения.